SEPTE JAARGANG NO: 208

MAANDAG 6 SEPTEMBER 1971

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

ofdredacteur: Norbert Hendrikse

UITGEVERDRUKKER: N.V. PAULUS DRUKKERIJ, WILLEMSTAD
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27-29 TELEFOON: 24360

KLACHTEN NA 17 UUR: TEL.: 24361. GIRO: 440000

ECLA-landen vragen opheffing importtoeslag

EIND DEZE WEEK CONFRONTATIE IN PANAMA

ATIJNSAMERIKAANS FRONT EGEN MAATREGELEN V.S.

BUENOS AIRES – Afgevaardigden van zeventien Latijns-Amerikaanse landen en de Caribische staten Jamaica en Trinidad-Tobago hebben gisteravond besloten, president Nixon per telegram te vragen om onmiddellijke opheffing van de invoertoeslag van tien procent.

Het besluit werd genomen aan het slot van een driedaagse spoedbijeenkomst van CECLA, de Latijnsamerikaanse economische coördinatiecommissie. Financieel-economische deskundigen en diplomaten waren op verzoek van Argentinie naar Buenos Aires gekomen om de gevolgen van de Amerikaanse protectionistische maatregelen voor de economie van Latijns-Amerika te bespreken. Zij werden het eens over de noodzaak van een gezamenlijk front en stelden een drie bladzijden beslaand „Latijnsamerikaans manifest" op, waarin zij verklaren te zullen ijveren voor onverwijlde afschaffing van Nixons invoertoeslag en te zullen trachten Nixon tot herziening te bewegen van zijn besluit om de buitenlandse hulp te besnoeien.

Grotere rol bij beslissingen

Voorts betogen zij dat de ontwikkelingslanden een grotere rol toebedeeld moeten krijgen in financiele beleidsbeslissingen en besprekingen die gericht zijn op hervorming van het internationale monetaire stelsel.

De CECLA-leden zullen deze punten naar voren brengen op de bijeenkomst van de interamerikaanse economische en sociale raad (CIES) die vrijdag in Panama begint, en die de Verenigde Staten voor het eerst met hun zuidelijke buren zal confronteren sinds Nixons besluiten van15 augustus. De Mexicaanse ambassadeur Zamora Batiz betitelde het manifest van Buenos Aires als een „unanieme uitdrukking van de Latijnsamerikaanse gevoelens." De Argentijnse minister van Financien, Quilici, die de bijeenkomst leidde, zei in zijn slottoespraak dat de Latijnsamerikaanse landen „bij alle internationale monetaire besluiten medespelers willen zijn, geen toeschouwers."

In het telegram dat de afgevaardigden later Nixon stuurden, bestempelden zij de invoertoeslag als „buitensporig en ongerechtvaardigd." Van de ontwikkelingslanden mocht niet verwacht worden „dat ze extra lasten dragen om de moeilijkheden met de Amerikaanse betalingsbalans uit de weg te helpen ruimen."

Deze landen moeten nu, aldus het telegram, lijden onder maatregelen die gericht zijn op de oplossing van problemen waar zij geen schuld aan hebben.



DJAKARTA Tijdens het bezoek van het koninklijk paar aan Indonesië heeft prins Bernhard in Djokja een geanimeerd gesprek gevoerd met katholieke geestelijken en missiezusters. Het koninklijk paar is inmiddels teruggekeerd in Nederland.

BONAIRE

an dood estoken

(van onze correspondente)
ORD DI SALINJA – In de van vrijdag op zaterdag is een dat gehouden werd op Subi u, uit de hand gelopen. De ierders die te veel gedronken n, raakten zo verhit dat het op vechtpartij uitliep. Deze vecht- had echter een zeer triest p. Tijdens het vechten werd Martijn zodanig met een mes ken, dat hij daaraan later ed.

was slechts een kleine steek- in de buik, die zich echter eerst o ernstig liet aanzien. De jongen eerst zelfs niet gemerkt dat hij ken was en wist ook niet door Toch achtte de dokter het beter ij naar Curacao vervoerd werd, bleek dat de wond veel ernstiger Zondagmiddag is de gewonde n overleden. De politie is druk met een onderzoek naar wie de n heeft gestoken. Er zijn wel hillende aanwijzingen, maar het is nog niet gevonden en men nog niet wie de dader is.

blo Martijn was een van de nde spelers van de voetbalclub rellas. Voor de competitiewed- op zondag hield men een uut stilte tot zijn gedachtenis.

einig stakers Paramaribo

ARAMARIBO – Blijkens de te gegevens heeft het overgrote van de werknemers vanmorgen n gehoor gegeven aan de stakings- oep van de vier Surinaamse centrales. Bij de particuliere be- ven was het opkomstpercentage iddeld 90 tot 95 procent. Bij de rheid is 12 procent van de btenaren niet op het werk verschenen, dat is minder dan bij de btenarenstaking in februari j.l.

et werk bij de KNSM en Alcoa geheel stil evenals op de suiker- erneming "Mariënburg". Ook het anenbedrijf – een bolwerk van Eddy Bruma – ligt plat. Bij de delsbanken wordt behalve bij de N normaal gewerkt. De diensten, ezonderd enige veerdiensten ver- en normaal.

taatsgreep

De Surinaamse minister-president J. Sedney heeft gisteravond kort r het ingaan van de driedaagse emene protest staking via de inaamse radios een laatste beroep aan op de bevolking zich te innen. Hij zei onder meer dat e staking niets minder dan een atsgreep is, een revolutie om met ruikmaking van de vakbondsapparaat ur de wettige regering tot aftre- n te dwingen.

"De staking aldus de bewindsman gericht op een negatief doel, het r huissturen van de regering door sonen die nog moeten bewijzen ze langs democratische weg aan macht kunnen komen. Hij noemde de staking een coupe en een strijd en de grondslagen van de samenlevng.

In deze strijd zal er geen overwinnar zijn, doch slechts één verliezer, riname", aldus de premier.

Man verdronken

WESTPUNT. – De 26-jarige Eustacio Cirilio Martina is zaterdagmiddag op Westpunt verdronken. Het slachtoffer dat de zwemkunst niet machtig was liep op een gegeven moment het water is en verdween toen in de diepte.

De doktoren Durgaram en Stolz die toevallig ter plaatse aanwezig waren doken het water in. Na enig zoeken vonden zij de drenkeling op een diepte van twee meter. Ondanks mond op mond ademhaling en hartmassage bleken de levensgeesten van de man reeds te zijn verdwenen.

BOGOTA – Om kracht bij te zetten aan looneisen is het technisch personeel van de Colombiaanse vliegvelden vandaag voor onbepaalde tijd in staking gegaan.

Het ministerie voor de burgerluchtvaart in Bogota heeft meegedeeld dat het luchtverkeer normaal doorgang vindt. De taken van het stakende personeel zijn overgenomen door specialisten van de luchtmacht.



SOTO. – De Sotose groep Ata nos heeft gisteren mej. Ingrid Lambertina gehuldigd als Reina folklorico 1971 van Curacao. De huldiging ging gepaard met folkloristische shows, waarvoor flinke belangstelling bestond. De koningin maakte haar tocht op een ezelskar vergezeld door toekomstige Folklore-koninginnen.

Om Israelische vliegtuigen op te blazen

El Fatah gaf onschuldige passagiers explosieven mee

JERUZALEM/TEL AVIV – Vermoedelijk Arabische guerrillastrijders hebben onlangs gepoogd twee verkeersvliegtuigen van de Israelische luchtvaartmaatschappij El Al te doen opblazen door twee passagiers onder valse voorwendsels koffers met explosieven mee te geven. Een van deze passagiers was een Nederlands meisje van wie de naam tot nu toe niet is bekendgemaakt. De andere passagiere was een Peruaanse. Dit is gistermorgen in officiele kringen in Jeruzalem vernomen. Tevens besteedden de Israelische zondagbladen veel aandacht aan de zaak.

Het Israëlische kabinet heeft gedetailleerde verslagen over de aanslagpogingen aangehoord. In een officiele bekendmaking van zaterdagavond werd enkel gerept van niets vermoedende passagiers die waren gebruikt om explosieven te plaatsen. Nadere details ontbraken. Zondagmorgen kwamen de Israëlische bladen met uitvoerige verhalen waaruit het volgende beeld kan worden gedestilleerd. De twee meisjes hadden elk, ergens in Europa, een jongeman ontmoet waarmee ze bevriend raakten.

Hippie

In het geval van het Nederlandse meisje betrof het een hippie-type die haar in een bureau van El Al een vliegbiljet voor Israel had zien nemen.

Nadat ze samen vijf dagen in Europa hadden doorgebracht kondigde de jongeman aan dat hij met hetzelfde vliegtuig naar Israel zou gaan. Onder het voorwendsel dat hij teveel bagage had vroeg hij het Nederlandse meisje een van zijn koffers mee te nemen. Bij het vertrek verscheen de jongeman echter niet op het vliegveld. De Nederlandse, met de koffer, vertelde haar avontuur aan een jonge Israeliër die zij in het vliegtuig ontmoette en die haar onderdak aanbood voor de tijd dat zij in Israël zou verblijven. Hij gaf haar de raad de veiligheidsdienst in te lichten die de inhoud van de koffer ontdekte.

Tijdbom

In het andere geval ontmoette de Peruaanse een jonge Arabier, eveneens op een niet nader aangegeven plaats in Europa. Deze begeleidde het meisje op de dag van vertrek naar het vliegveld maar verdween toen plotseling. Bij aankomst in Tel Aviv bemerkte zij dat de jongeman een van haar koffers had verwisseld voor een bijna identieke koffer die, evenals in het geval van de Nederlandse, een explosieve lading en een tijdmechanisme bevatte. Ook zij waarschuwde de veiligheidsdienst. Volgens onbevestigde berichten waren de ontstekingen zodanig afgesteld dat de vliegtuigen in de lucht hadden moeten exploderen. Het Israëlische blad "Maariv" vermeldde nog dat vorige week reeds vier personen in Tel Aviv zijn gearresteerd. Ze zijn ervan beschuldigd explosieven naar Israël te hebben gebracht die zij aan „correspondenten" moesten overhandigen. Het blad ziet echter geen verband met het avontuur van de twee meisjes.

Gespannen sfeer in Saigon

SAIGON. – President Ngoejen Van Thieu van Zuid-Vietnam laat zich scherp bewaken na de, overigens later ontkende, uitlating van zijn vice-president Ky dat deze geweld zou gebruiken om de president te „vernietigen" als deze niet binnen twee weken de komende presidentsverkiezingen afgelast, waarvoor alleen Thieu kandidaat is.

Talrijke vrachtwagens tjokvol tot de tanden gewapende politiemannen alsmede twee pantserwagens weken niet van de zijde van Thieu toen deze zaterdag aanwezig was bij de officiele opening van een nieuw ziekenhuis bij Saigon.

Intussen werd in de stad druk gepatrouilleerd en talrijke voorbijgangers moesten zich identificeren. De zwaar bewaakte toegangswegen tot het presidentiele paleis worden sinds vrijdag gedurende de nacht voor het verkeer gesloten.

Waarnemers vergelijken de sfeer in de hoofdstad met die in 1963, vlak voor de bloedige staatsgreep die een einde maakte aan het bewind van president Ngo Dinh Diem.

Van Ballegooijen: „over vier jaar uit moeilijkheden"

DEN HAAG – "De Antilliaan vind ik een prettig mens. Hij is hoffelijk en toont in het algemeen innerlijke beschaving. Dit is vooral duidelijk te merken in het verkeer. De Nederlanders kunnen daar een voorbeeld aan nemen". Dit zei W.H. Ballegooien de Jong, hoofdcommissaris van het korps politie Nederlandse Antillen, in een vraaggesprek met de Haagsche Courant. Hij is met de Antilliaanse minister van Justitie, dr. Dennert, in Den Haag om in Nederland te zoeken naar vijftig man politie die gedurende drie jaar de Antilliaanse politiemacht moeten versterken.

Van Ballegooien de Jong, die bezig is papiamento te leren omdat hij het noodzakelijk vindt de landstaal te kunnen verstaan, zegt dat het grootste probleem van het politiekorps thans is het enorme tekort aan personeel. "In mei van dit jaar zijn we begonnen met een intensieve wervingsactie, die gunstig verloopt. Wanneer de ontwikkeling voortzet, zullen we over drie tot vier jaar uit de grootste moeilijkheden zijn", aldus de hoofdcommissaris.

Hij verklaart dat de aanwezigheid van Nederlandse politiemensen op de Antillen ertoe zal bijdragen dat het nieuw op te leiden personeel een betere opvang krijgt, hetgeen de beoogde Antillianisering van het korps ten goede komt. "De politie van de Antillen moet zo snel mogelijk self-supporting worden".

Over de verhouding op de Caribische eilanden tussen het publiek en de politie zegt hij dat deze over het algemeen goed is. Evenals met de pers. "Maar het kan natuurlijk beter, net zo goed als in Nederland".

Op de vraag of de Antillen mee of tegen zijn gevallen, reageert Van Ballegoijen plotseling vrij fel: "Men heeft in Nederland een totaal verkeerde voorstelling van de Antillianen. De voorlichting is hier bar slecht, zodat men een scheef beeld krijgt. Het is een prettig land om te leven en te werken".

Boeing-727 in Alaska neergestort

JUNEAU. – Bij een vliegtuigongeluk met een Boeing 727 van de Alaska Airlines zijn zaterdag alle 107 inzittenden om het leven gekomen.

Het toestel vloog tegen een bergwand op 30 km van de stad Juneau kort nadat van de verkeerstoren toestemming was gekregen om op het vliegveld van Juneau te landen. Een bergingsploeg heeft geen overlevenden gevonden.

Baby dood gevonden op Sint Maarten

WILLEMSTAD. – Op Sint Maarten is een baby van vier maanden dood in een bak gevonden. Dit gebeurde bij een plaatselijk hotel. Een werknemer vond het stoffelijk overschot bij een controle.

Het kindje was in een doek gewikkeld. Een arts constateerde, dat de baby vier maanden was. Een onderzoek wordt ingesteld. Aldus een bericht in het kritische blad New Age van Sint Maarten.

AGENDA CURACAO

Losse nummers van de AMIGOE DI CURACAO zijn dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe, Consciëntiesteeg 27-29 en verder bij: La Bonanza, Breedestraat (O); Chu, Breedestraat 166; Van der Dijs, Charlottestraat 6; El Chico, Kerkstraat 22; Alex, De Ruyterplein; El Dorado, Pietermaaiweg; Cas di Pueblo, Penstraat; April Bar, Piscaderaweg; Ana, Schottegatweg-west 80; Shon Ma Center, Weg naar Welgelegen; Barberia Kort, Schottegatweg-noord 395; La Verdad, F. D. Rooseveltweg 143; Libanesa, Winston Churchillweg 55; La Campana, Bermudaweg 29; Wolf, Rio Canarioweg 22; Toko Fruteria Natalie, Mahumaweg 49; Toko Zuikertuintje; Jansen, Santa Rosaweg 103; „Mi Ideal", Berg Altena 98; „Discoteca Brion", De Rouvilleweg; hotel Flamboyant Beach; Holiday Inn; Hilton en Curaçao Int.; Tax Free Shop Airport en La Buena Fe, Rancho.

BIOSCOPEN

ROXY: 20.30 doorl. voorst. Hot Girls en Sex in groepsverband; WEST–END: 19.00-21.00 The archer of fire; CINELANDIA: 19.15-21.15 Up in the cellar; DRIVE–IN: 20.30 Love story; CINE–RIO: 20.00 The daughter I a woman III.

CINE–TRUCK:

Hedenavond te Sta. Maria en morgenavond te San Willibrordo.

BOTICA'S (nachtdienst):

OTRABANDA: Colon, TEL.: 24200; PUNDA: Antillian, TEL.: 36298.

DINSDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS: 11.30-13.30 te Boca Sami (vóór school); 14.00-15.30 te Groot Kwartier (bc).

MOBIELE BANK: 09.00-10.30 te Boca Sami (vóór fort); 10.30-11.00 te Julianadorp en Mahuma; 11.30-12.30 te Terra Corrá; 14.00-16.00 te Jandoret.

LUCHTPOSTSLUITING: 09.00 voor Europa; 13.30 voor New York - postkantoor; 16.00 voor Europa en New York - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting).

E.H.B.O.-CURSUS: 09.00-10.30 voor dames - Rode Kruispost, Fokkerweg.

GROTTEN VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.

TENTOONSTELLING

CURACAOS MUSEUM: 10.00-12.00 / 14.00-17.00 open - van Leeuwenhoekstraat;

GALLERY RG: 10.00-12.00 / 16.00-18.00 open - Keukenstraat 20A (boven).

FAMIA PLANEA

BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks); 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag). KAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag), BARBER: 10.00-12.00 (vrijdag).

CATECHISATIE

FORTKERK: 17.30-18.30 kinderen van twaalf tot en met zestien jaar; 18.30-19.30 jongerensgespreksgroep (op verkenning door kerk en wereld).

– Je mag gerust een heilige vereren, er een kaars voor opsteken en zijn feest vieren. Als je maar niet denkt dat dat alleen je maakt tot een evangelisch mens.

INGEZONDEN

Tombola exit

Uitdrukkelijk distanciëren wij ons van de TOMBOLA, zoals gepubliceerd in de Beurs van zaterdag 4 september. Eerstens werden niet alle door ons geschreven onderwerpen geplaatst, in de rest van de artikelen heeft men op een dusdanige wijze hele pagina's geschrapt, dat er van ernstige verminking sprake is! Hierdoor werd de TOMBOLA tot een onsamenhangend geheel, waar we ons eigen geesteskind niet meer in herdenken. Hiervoor bieden wij onze trouwe lezers onze welgemeende excuses aan. Aangezien er deze week reeds telefonisch op gezinspeeld werd, dat men van Beurs-zijde de rubriek wenste te stoppen, vermoeden wij dat er opzet in het spel is, opdat wij ons vrijwillig zouden terugtrekken.

Temeer omdat op dezelfde bladzijde uw scribent in het openbaar werd gedesavoueerd. Het is bijzonder jammer, dat op Curacao de tijd weer aangebroken schijnt dat het wijzer is te zwijgen dan te spreken. Wij meenden dat er in dat opzicht sedert 30 mei 1969 een wending ten goede te bespeuren viel. Nu men echter van redactiewege zwicht voor intimidatie, is er voor ons geen enkele aanleiding onze rubriek op deze basis te continueren. Dat spijt ons bijzonder voor onze trouwe lezers, doch wij hopen, dat men ons besluit zult kunnen billijken. Evenwel gaat toch onze dank uit naar de redactie van de Beurs- en Nieuwsberichten, die het zolang heeft aangedurfd onze veelomstreden wekelijkse rubriek onder haar verantwoordelijkheid te publiceren.

OBSERVEERDER.

NASCHRIFT: onze ervaring is dat men op Curacao – goddank – nog alles mag zeggen. Het gaat alleen om de manier waarop men het zegt. red.

WARSCHAU. — Zondag zijn op een bewaakte overweg in de buurt van Katowice in Zuid-Polen, acht mensen om het leven gekomen en achtentwintig gewond toen een bus in botsing kwam met een trein.

Volgens het Poolse persbureau PAP is het ongeluk te wijten aan te laat dichtgaan van de overwegbomen en aan onoplettendheid van de chauffeur van de bus.

Bedrijf maakte voorspoedige groei door

Nederhorst viert volgend jaar 100-jarig bestaan

GOUDA – Er zit weinig groei in de omzet van dit jaar van de „NV tot aanneming van werken" vh H.J. Nederhorst te Gouda, de eerste en een van de grootste werkmaatschappijen van Nederhorst United. Voor dit jaar wordt dan ook een omzet verwacht, die weinig verschilt met die van de vorige, nl Nfl. 120 mln. Dit heeft de president-directeur van de nv, ir A.F. van Weele, gezegd op een persconferentie, die was belegd naar aanleiding van het 100-jarig bestaan van de firma in maart volgend jaar.

De viering van het jublieum zal, zo werd aangekondigd, gepaard gaan met „een aantal bijzondere activiteiten". Behalve de gebruikelijke recepties, en een groot feest voor het voltallig personeel, wordt er „open huis" gegeven in het nieuwe kantoorgebouw in Gouda, dat volgende maand wordt geopend. „Uniek", werd de wijze genoemd waarop de relaties van de maatschappij zullen worden bedacht. In opdracht van Nederhorst werken tien kunstenaars een ontwerp voor een zeefdruk uit, die in een genummerde oplage van 200 stuks zal worden vervaardigd. De ontwerpen voor deze zeefdrukken behoren tot de zgn constructief-geometrische abstracte kunstrichting. Van die richting kan worden gezegd dat er een duidelijke aansluiting bestaat met de hedendaagse architectuur, zo werd opgemerkt.

Het jubilerende bedrijf, dat thans aan circa 160 mensen werk biedt, is ontstaan uit een aannemersbedrijfje, dat in 1972 door de toen 24-jarige timmerman Hendrik Jan Nederhorst in Gouda werd gevestigd. Het bedrijf zou allengs uitgroeien tot een grote onderneming met activiteiten in Nederland en daarbuiten. In 1904 werd aan de rand van Gouda een terrein aangekocht, waar de technische diensten werden gehuisvest, zoals de timmermanswerkplaats, de zagerij, het balkengat, de smederij, loodsen en een garage.

Wapenfeiten

Tot de „wapenfeiten" van de firma Nederhorst behoren onder meer: de fundering van de Rotterdamse Coolsingel, de bouw van kademuren in de Maasstad en in Amsterdam, scheepshellingen in Kinderlijk en Arnhem, watertorens in o.m. Loosduinen, Nieuweramstel en Enschede, en het Shell-laboratorium in Amsterdam.

In november 1913 overleed de stichter van het bedrijf. Op 1 januari '14 werd de firma omgezet in een naamloze vennootschap. Vijftien jaar later vestigde de heer D.G. Nederhorst een bijkantoor op Curacao — ook dit bedrijf groeide voorspoedig.

Na de tweede wereldoorlog ontstond een periode van hernieuwde opbloei.

Tot projecten van recente datum waaraan het Goudse bedrijf deelnam en neemt behoren de bouw van de Edison-centrale op de Maasvlakte bij Rotterdam, de 1200 meter lange brug over het Haringvliet, de stationsgebouwen op het nieuwe Schiphol, fabriekscomplexen van de NKF in Delft en Alblasserdam, de IJ-tunnel en de metro in Amsterdam en Rotterdam.

Dr Lashley bezoekt Bovenwindse

WILLEMSTAD. — Van 7 tot 20 september zal de oogarts dr L.A.G.O. Lashley een werkbezoek brengen aan de Bovenwindse eilanden. Op 7 september zal hij zitting houden op Sint Eustatius, waarna op 9 en 10 september Saba volgt.

De rest van zijn bezoek verblijft dr Lashley op Sint Maarten. Aldus een bericht in New Age.

Meth. dominee van St Maarten vertrokken

WILLEMSTAD. — Dominee Willingham en echtgenote hebben Sint Maarten verlaten om zich te vestigen op Aruba, waar ds Willingham de zorg op zich neemt voor de daar wonende Methodisten.

Het echtpaar is gedurende twee jaar werkzaam geweest op Sint Maarten, zo meldt New age.

Goede show van Ata nos

SOTO. — De folkloristische groep Ata nos van Soto heeft gisteren met zijn huldiging van Reina folklorico 1971, mej. Ingrid Lambertina, een goed initiatief ontplooid, waarvoor ook buiten Soto belangstelling bestond. De optocht van enige folkloristische groepen trok dan ook de nodige belangstelling evenals de show, welke op de volleyballbaan bij Landhuis Pannekoek werd gegeven. Het was Sehoe-vieren geblazen, ook al is de mais al lang van het veld en is het nog niet zover, dat men aan het planten van de nieuwe mais toe is, want dat gebeurt doorgaans pas in oktober, hoewel velen ook kijken naar de regentijd.

Maar dat deed aan het plezier en de vreugde niet veel af. Achter de viering stak, zoals een spreker van de Folklore-stichting ook duidelijk stelde, de gedachte, dat het doen opleven van de vroegere gewoonten, niet slechts inhoudt, dat men het "zoete verleden" met al zijn inmiddels vergeten ruwe en zure kanten, meer wil doen opleven maar dat men door zijn verleden te erkennen, meewerkt aan het heden en de toekomst. Ata nos, de groep van Brievengat, Eleven tops en de folkloristische groep van Westpunt leverden daartoe hun bijdrage onder de leuze: Dit is van ons.

Als gevolg van rouw konden twee groepen uit Barber niet present zijn. Vanuit het Centro social Soto trok men naar Pannekoek, terwijl de politie een oogje in het zeil hield en het verkeer desondanks toch enigszins uit de hand liep. Het Remalo was niet van de lucht en als een stevige injectie tegen de brandende zon de rum en whiskey niet van de mond - zij het uiteraard in bescheiden mate. Met plezier gaven de fraai geklede groepen hun show, waarbij vooral opviel, dat de jeugd daarin zo goed vertegenwoordigd is. Ook de organisatie was goed, eveneens wat de verkoop van de koele dranken betreft, waarbij men een bonnensysteem hanteerde. Al bij al een leuk initiatief, dat bij een verbreding van de folkloristische activiteiten slechts plezier kan opleveren voor de deelnemers en de kijkers, want, ook dat werd bewezen, een dergelijk feest trekt altijd wel belangstelling.

BEURSBERICHTEN

AMSTERDAM. – Internationals verdeeld maar afbrokkelend. KLM vast op Wall Street. Heineken en Nationale Nederlanden teruglopend. Banken lager. Cultures opnieuw vast, Scheepvaart iets hoger, maar afbrokkelend. Lokale markt overwegend lager. Staatsfondsen zeer flauw onder invloed van beperking aankoop door niet-ingezetenen.

Beurs van Amsterdam

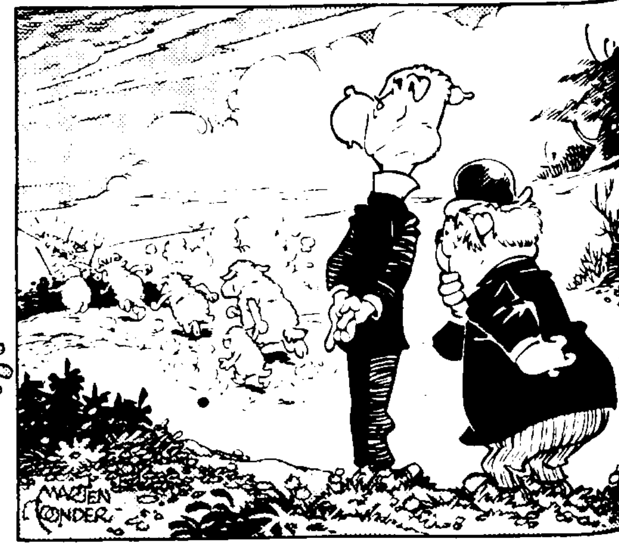
	3/9
7 pct Ned. 66	96.10
AKZO	76.30
Heinekens bel. en beh.	230.00
Heinekens Bier	243.00
Hoogovens	69.00
Philips	37.50
Unilever	117.60
Kon Olie	141.70
K.L.M.	128.80
K.N.S.M.	98.10
Van Ommeren	247.00
Scheepvaart Unie	61.50
Alg. Bank Ned.	274.50
Nat. Nederlanden	63.60
Ngombezi	86.5
Alb. Heijn	176.70
Amro Bank	56.80
Bergoss	188.00
Van Berkel	169.50
Bols	136.50
Bredero ver. bedr.	335.00
Buehrmann Tetterode	57.10
Bijenkorf Beheer	—
Calv'e	764
Cur. Handelmij	175.00
Elsevier	406.00
Fokker	36.50
V. Gelder	66.60
Gist-Brocades	59.00
v.d. Grinten	192.50
Hagemeijer	124.00
Internatio-Muller	55.00
Kon. Ned. Papier	122.5
Naarden	65.00

	3/9
OGEM	77.00
Pakhoed	87.00
Rijnschelde	177.00
E.M.S.	16.90
Scholten-Honig	53.60
V.M.F.	102.00
Ver Ned. Uitgeversbed.	114.20
Wereldhaven	104.50
Wessanen	68.50
Ant. Brouwerij	—
Ant. Verf	120
Aruba Electra	107
Sur. Brouwerij	—
Converto	805
Goldmines	109.00
IKA bel. mij	154.00
NEFO	66.00
Robeco	234.10
Rolinco	172.00
Utilico	129.90
Alcan Alum.	21.25
Ned. Ant. 6 1/2 '67	—
Ned. Ant. 5 '60	—
Ned. Ant. 4 1/2 '59	—
Ned. Ant. 4 1/2 '62	—
Unitas	83.00
Inter Concerns	97.9
Industrie	112.9
Scheepvaart	84.2
Banken	99.3
Handel	100.3
Algemeen	103.3

TOM POES EN DE PIJPLEIDER







7208. — De Heiknappers vlogen door de opengebarsten deur naar buiten en zwermden ordeloos de vlakte op.

"Aansluiten! " riep Dobbe Drijver. "Bij elkaar blijven! Dat gaat zo niet! "

De gemeente was echter door het dolle heen wegens de langdurige opsluiting, en luisterde niet.

"Geef dan leiding! " drong de kuddebijer aan. "Het volk weet niet wat het wil! "

Heer Bommel had echter geen zin om weer onder de voet te worden gelopen en vluchtte in paniek.

"Hoe kan ik leiding geven, als ik niet weet wat ze willen? " riep hij terwijl hij de heide op draafde.

"Heel verstandig! " mompelde Dobbe, die niet geluisterd had.

"Dat is tenminste een leidinggevende daad! Nu weet de schare heen moet gaan."

Het bleek al gauw, dat hij gelijk had, want de horde begon zich sluiten en volgde de voortsnellende hoeder op de hielen. De gehe verdween al spoedig mekkerend over een heuvel, en de ambtenaar D keek de opstijgende stofwolk peinzend na.

"Die meneer Bommel heeft de wind er onder," sprak hij onder de

"U kunt zeggen wat U wilt." "Een onderdrukte massa, zonder ei zei doctorandus Zielknijper afkeurend.

"Hij oefent natuurlijk een schrikbewind uit. Men ziet dat zo di primitieve gebieden. Wat is hij van plan? Dat zou ik wel eens willen

RECHTER TIE EN HET BOEDDHISTISCHE BEEL







32--16. De abt van de Witte Wolken Tempel heeft blijkbaar weinig zin om over de gestorven aalmoezenier te praten. Hij speelt met de amberen kralen van zijn rozenkrans en zegt: „Wij danken alles aan onze Heer Maitreya, die zich hier vierhonderd jaar geleden heeft geopenbaard in de vorm van een sandelhouten beeld, van ruim vier voet hoog. Het stelt hem inzittende houding voor, verdiep in meditatie. Ik zou zeer op prijs stellen als ik U zou mogen uitnodigen voor een plechtigheid die binnenkort in deze tempel zal worden gehouden." „Dat zal me een eer zijn," zegt de Rechter. „Wat voor een plechtigheid? " „De vrome heer Wei Meng-Pin heeft vergunning gevraagd," herneemt de abt," om een copie op ware grootte van het mogen laten maken. Hij wil die copie van cederhout aanbieden aan de van het Witte Paard in de Keizerlijke hoofdstad, het centrale heilig onze Boeddhistische kerk in China. Vanochtend heeft Wei de copie n tempel laten overbrengen, in een speciale kist van rozehout. Zo gunstige datum zal zijn uitgerekend, zal de copie in onze tempel worden gewijd. De commandant van het fort heeft al toegezegd detachement lansknechten het beeld naar de hoofdstad leiden..."Rechter Tie hoort hoe de deur hem zacht wordt geopend...."

DIAMANTEN-KONING

PAUL VLAANDEREN







Luister en kijk

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 musica varia; 18.10 parada deportivo, Hector Rosario; 18.30 kinderprogr. voor het slapen gaan; 18.45 aanvullende muz.; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 persoverzicht uit Israel; 19.30 discovaria; 20.00 ronda musical; 21.00 klassieke concert; 21.30 radiokrant (RNWO); 22.00 nieuws; 22.05 Eine kleine nachtmusik; 23.55 pastoor Brada (dagsluiting); 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 kinderuurtje; 16.55 felicitaciones; 17.00 Joe 90; 17.25 this is the life; 17.55 morning star; 18.19 prot. uitz.; 18.30 nieuws pap. (int.); 18.49 noticia local di awe; 19.00 Shell-progr.; 19.15 department S; 20.15 Engelbert Humperdinck show; 21.15 nieuws (ned.); 21.30 The Odd couple; 22.00 teleteatro (FILM: Five branded women); 22.30 boletin 10.30; 22.45 vervolg teleteatro.

ARUBA

RADIO ANTILIANA (1.270 kiloperioden - 236.2 m.): 17.00 Esperanza y su obsequio musical; 17.30 exitos all electric sales; 17.45 Aruba Bottling Co. y su musica; 18.00 anuncios y musica; 18.30 noticias Arucar; 18.45 musica popular; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba Distilling Co.; 20.30 show di Niki Dekort y su musica; 20.45 variacion musical (non stop).

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden - 209 m.): 17.00 progr. Sung Kong Supermarket; 17.15 progr. „Lago music hall"; 17.30 Alle hens; 18.00 variacion musical; 18.15 imagines musicales (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 19.00 noticia local; 19.15 musica variá; 19.30 musica aleman; 20.00 noticia local; 20.15 progr. „Con cos ta? "; 21.00 radiokrant (radio ned.); 21.30 musica variá; 22.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (925 kiloperioden - 324 m.): 17.00 ultimas noticias; 17.15 palabranan di bida; 17.30 amor a la vida; 17.45 la biblia dice; 18.00 ultimas noticias; 18.10 nieuws ned.; 18.30 nieuws eng.; 18.40 business news; 19.00 evening serenade; 20.00 back to the bible; 20.30 master control; 21.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m.): 17.00 economisa cu La Esperanza; 17.30 atardecer musical; 18.15 noticias Eman Trading; 18.30 happy daysprogr.; 19.00 boleros; 19.15 Sports (Janchi Tromp); 19.30 turning the table; 21.00 carclub; 23.00 la hora romantica; 24.00 musica romantica; 01.00 sluiting.

TELEARUBA: 17.00 Alvin-show; 17.30 morningstar; 18.00 Lago-progr.; 18.30 polygoon-nieuws; 18.45 pap. nieuws; 18.55 ned. nieuws; 19.00 the odd couple; 19.30 Amstel-nieuws; 19.45 Partridge family; 20.15 eng. nieuws; 20.30 Dan August; 21.30 club familiar (live); 22.30 Mannix.

RNWO (15320, 11845 en 6085 kHz): 19.00 spaans progr.; 21.50 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 spaans progr.; 19.35 eng. progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 einde uitzending.

(11730 - 9715 kHz): 19.00 ned. progr.; 20.20 einde uitzending.

(6020 kHz): 19.00 opening, nieuwsblok waarin beschouwingen, correspondentie; reportages, Ned. nieuwsjournaal; Con cos ta door Yvette Ecury, discobar door Hein van Nievelt; 20.30 spaans progr.; 21.30 einde uitzending.

DINSDAG

CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.35 kinderprogr.; 06.55 reklamehoekje; 07.00 nieuws; 07.10 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws; 08.10 luchtige ochtendklanken; 08.30 saludo musical; 09.00 muzikale tombola; 09.30 een blik op de telex; 09.32 vervolg muzikale tombola; 10.00 koopvaardijprogr.; 10.15 aanvullende muz; 10.30 een blik op de telex; 10.32 kath. uitz. (pastoor Brada); 10.45 aanvullende muz.; 11.00 Aivinne's pop special; 12.00 noticurom (int.); 12.10 noticurom (local); 12.20 reclamehoekje; 12.30 nieuws; 12.45 lunchmuz.; 13.00 diario informativo y musical; 14.00 P.S.H.; 15.30 fiesta en el hogar.

RADIO ANTILIANA: 04.30 musica religioso y musica di cowboy; 06.00 ban trabao den compania di bo compañero constante Radio Antiliana; 06.45 rev. Dennis Hillman; 08.00 momento criollo (musica y poesia Antiliana); 08.30 musica y conseho pa tur automobilista; 08.45 dutch machine shop; 09.00 noticias OTABS; 09.15 show musical Esperanza discount house; 09.45 anuncios; 10.00 exito musical, Linda self service; 10.15 show musical La Macorisana y int. supermarket; 10.45 pader Heiliger; 11.00 Mexico cantando pa Baby Bakery; 11.15 variacion musical; 12.00 oracion di merdia, pader Jansen i minicuenta pastoor Van Veen; 12.10 seccion informativo; 13.15 fiesta calypso; 14.00 fiesta Antiliana; 16.00 hit parade Antilian Motors; 16.15 exitos tienda nueva reformá; 16.30 anuncio comercial; 16.45 noticias Lago Oil and Transport Co.

RADIO KELKBOOM: 07.00 opening; 07.02 bon dia cu alegria; 07.15 noticias int. na pap.; 07.30 musica instrumental; 08.00 seleccion musical cu disco latino; 08.30 cumpleaños feliz; 09.15 noticia social; 09.30 musica variá; 10.00 noticia int.; 10.15 ritmo latino; 10.30 progr. di Niki Habibe jr.; 11.00 noticia local; 11.10 ritmo latino; 11.30 musica int.; 12.00 musica variá; 12.15 noticias na pap.; 12.30 musica variá; 12.45 noticia local; 13.00 variacion musical cu ritmo latino 13.30 mei ora cu boleros; 14.00 noticia local (resumen); 14.10 seleccion musical; 14.30 peticiones; 15.00 noticia int.; 15.15 variacion musical; 15.45 musica cu sabor azteca; 16.00 progr. int. y La Macorisana supermarket; 16.15 musica mejicana; 16.30 noticia local; 16.45 cocktail musical.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.05 country western & instrumental music; 06.15 rancheras; 06.45 boleros; 07.00 noticias na pap.; 07.15 variacion; 08.00 discorama; 12.05 noticias hulandes local y int.; 12.30 noticias local na pap.; 12.50 noticias int. pap.; 13.00 instrumental; 13.15 rancheras; 13.30 discolandia; 16.00 felicitaciones; 16.30 noticias local; 16.45 boleros.

RADIO VICTORIA: 06.00 opening; 06.15 e bijbel habri; 06.30 ultimas noticias; 06.45 cruzada; 07.00 ultimas noticias; 07.05 llamada a la conciencia; 07.10 noticias español; 07.30 nieuws neg.; 07.50 Christian emphasis; 08.00 ultimas noticias; 08.05 bo musica favorito; 09.00 ultimas noticias; 09.15 fortress of faith; 09.30 meditacion cristian; 09.45 psychology for living; 10.00 ultimas noticias; 10.05 morning melodies; 10.30 through the bible; 11.00 ultimas noticias; 11.05 melodias di merdia; 12.00 ultimas noticias; 12.10 noticias di deporte; 12.25 newsbreak-AP; 12.30 nieuws eng.; 12.50 daily bread; 13.00 noticias español; cenceit hall; 14.00 ultimas noticias; afternoon musical; 14.45 quiet 15.00 ultimas noticias; 15.05 ens musicales; 16.00 ultimas noticias; musica di banda; 16.15 kind. children's Gospel hour; 16.45 stori Gr. Christian.

SAMBUMB

SPREEKWOORDEN OVER

Miho mi come cu dokter co Beter dat ik eet dan dat de eet.

No come kadushi limpia ma mi cabei – Je moet geen cactus en je handen aan mijn haar af Toppunt van profiteren.

Mi no a come carni, com mi chupa wesu – Ik heb geen gegeten, hoe kan ik het bot ui gen. Als je niets gekregen hebt k ook niet een klein beetje profit

Come cu ladron ma no cu re – Met een dief kun je eten, niet een roddelaar.

Haragan ta come dobbel – gulzigaard eet dubbel.

No come carni nenga wesu kunt geen vlees eten en de bo weigeren. Aan alle pret zitten on tige kanten.

Come cu hende muri cu Dios met de mensen en sterf met Filosofie van een bonvivant.

WILLEMSTAD — GEBOREN: aug: Mellisa Llanes-Merced; 30 Emmely Izijk-Daal; 25 aug: Nadj Garrido-Liberia; 29 aug: Nancy E nio-Ascencion; 31 aug: Lisette rea-Melfor; 30 aug: Amando Ma -Rojer; 28 aug: Sonaika Leal-F cinet; 1 sept: Gideon Mollenbu Nolst Trenite.

Officiele koersen

WILLEMSTAD — Officiele koersen Bank v/d Ned. Antillen geld op 6 september 1971 en tot nader order:

Valuta:	Aankoop:	Verkoop aan publiek	deviezen provisie:
ned. gulden (per nf.100)	54,20	55,00	0,40
pond sterling	4,60	4,67	0,04
u.s. dollar	1,87	1,89	0,015
sur. gulden	100,00	100,90	0,80

Newton: „oude pariteit handhaven'

rente niet eens met nonetaire maatregelen

WILLEMSTAD. – Drs. E. Newton eeft namens Frente Obrero kritiek eleverd op de maatregelen die de gering vorige week genomen heeft v.m. de dollarcrisis. Zoals bekend eeft de regering aangekondigd dat oor wat betreft de Nederlandse ntillen de gulden losser zal worden emaakt van de dollar, in die zin dat e koersen mogen fluctueren binnen en marge van drie procent naar oven en drie procent naar beneden n de in 1961 vastgestelde vaste isselkoers. Volgens drs. Newton is et deze maatregel geen rekening ehouden met de sociaal-economische toestand op de Nederlandse ntillen. Hij is van mening dat de I.A. de oude pariteit hadden moeten andhaven en rustig afwachten wat r zou gebeuren evenals alle andere atijnsamerikaanse landen hebben edaan. „Wij hebben hier geen isselmarkt noch geld- of kapitaalmarkt van betekenis. Waarom moeten wij haastig maatregelen gaan emen die op papier wel erg echnisch en formeel lijken maar die n feite neerkomen op een duurder naken van de importen uit de Europese landen en Japan?

Er is voor de Antillen geen enkele eden om met de dollar mee te evalueren. Bij de Amerikanen speelt niet alleen de betalingsbalanspositie en rol, maar men probeert de V.S. n een gunstiger concurrentiepositie e brengen t.o.v. vooral West-Duitsland en Japan door het hoger elasten van de import uit deze anden. Door de maatregel van de regering wordt de invoer uit Japan en de Westeuropese landen bij ons duurder terwijl toch zo'n 46 procent van onze import uit die landen afkomstig is. Bovendien is de marge van drie procent die is genomen tegen de regels van het Internationaal Monetair Fonds. Bij het Verdrag van Bretton Woods is vastgesteld dat binnen een marge van 1 procent men vrij is de koers te laten fluctueren. Gaat men hierboven dan is overleg met het IMF nodig en dat is in dit geval niet gebeurd", aldus de heer Newton.

Geheimzinnig

Drs. Newton had ook bezwaar tegen de geheimzinnigheid waarmee dergelijke aangelegenheden door de regering worden behandeld. „Ik zie de huidige ministers al rond de tafel zitten om de monetaire crisis te bespreken. Zij hebben geen flauw benul van de internationale monetaire politiek en hun adviseurs zijn hier evenmin in gespecialiseerd. Hun adviezen worden echter zonder meer overgenomen, evenals gebeurt met de adviezen van Nederlandse deskundigen zoals Veltman, Toutenhof en Topman en Van den Bergh. Ook hun rapporten worden angstvallig geheim gehouden zodat de gemeenschap en degenen die rechtstreeks betrokken zijn bij de maatregelen van de regering geen enkele inspraak hebben bij het nemen van beleidsbeslissingen. Wij van Frente zijn van plan hier iets tegen te gaan doen. Wij gaan een grotere openbaarheid vragen bij de behandeling van deze rapporten en zijn ook van plan voor te stellen de commissie vergaderingen van de Staten openbaar te maken".

Geen medewerking

Op de vraag waarom de Frenteminister zelf niet heeft meegewerkt aan de openbaarmaking van het rapport Van den Bergh toen Frente nog in de regering zat antwoordde drs. Newton dat de FOL tegen de door Van den Bergh aanbevolen belastingmaatregelen was, maar gezien de noodzaak om de inkomsten van het land te vergroten misschien toch voor het belastingpakket had gestemd als de regering een concessie had gedaan en naast de invoering van de belastingmaatregel ook een belangrijke sociale wet gelijktijdig had ingevoerd. „Het kon b.v. een sociale maatregel zijn geweest die geen geld behoefde te kosten, b.v. de ontslagwet. Voor Frente was het politiek onverkoopbaar meteen al mee te werken aan belastingverhogingen zonder dat er iets in de sociale sector gerealiseerd werd. Premier Petronia en de NVP-ministers wilden echter niet meegaan met de verlangens van Frente zodat tegen de belastingmaatregelen werd gestemd en de regering-Petronia moest vallen".

Vluchten op Mexico mogelijk

WILLEMSTAD. – Tussen Mexico n Nederland is een luchtvaartovereenkomst bereikt, welke onder meer bepaalt dat er luchtdiensten kunnen komen tussen de Nederlandse Antillen en Mexico. Het overleg heeft van 23 augustus tot 3 eptember geduurd. De nieuwe overeenkomst komt in de plaats van het oude luchtvaartverdrag, dat dateert van 1961.

De besprekingen vonden plaats in Mexico-stad. De sfeer werd gekarakteriseerd als één van samenwerking n wederzijds begrip. De Mexicaanse delegatie stond onder leiding van ir Jose Rodriguez Torres, die van Nederland onder leiding van dr H.J. Spanjaard.

Tussen Mexico en Nederland zullen de betrokken luchtvaartmaatschappijen diensten kunnen onderhouden met het meest moderne materieel en ook kunnen er luchtdiensten komen tussen de Antillen en Cozumel, Can–Cum en Mexico-stad. Beide partijen zijn verder overeengekomen het toeristische verkeer naar genoemde landen te bevorderen en medewerking te verlenen aan de luchtvaartmaatschappijen van het andere land. De KLM onderhoudt op het ogenblik viermaal per week een dienst naar Mexico. Het plan bestaat de Boeing 747 in de naaste toekomst in te zetten. Een Mexicaans vliegtuig zal via Canada op Amsterdam gaan vliegen. De overeenkomst wordt van kracht als beide regeringen hem hebben ondertekend.



WILLEMSTAD – *Op vrijdagmiddag 3 september vond in het gebouw van Inspectie Onderwijs de prijsuitreiking plaats aan de leerlingen die een 9 of 10 als cijfer hebben behaald voor de Franse taal. Het zijn leerlingen die dit jaar het Mulo-examen hebben afgelegd of de cursus Frans, gegeven door de Alliance Française gevolgd hebben. Te weten de dames D. Adamus, C. Ackkerman, E. Cardoze, M. Clarinda, C. Cruz, M. Curiel, F. Eisden, M. Elisabeth, G. Godfried, M. Kook, M. Louisa, S. Pannevlek, K. Veeris en V. Winston. De heren E. Scoop, R. Delcina en G. Liberia, allemaal van de Mulo. Verder nog de heren Van Rossum, Christiaan, Monte, Dijkgraaf, Terborg en Verdoodt die de cursus hebben gevolgd. Aanwezig waren er ook mevr. E. Gorsira en de heren Marchena en J. van Ierland, resp. secretaris, voorzitter en vice-voorzitter van de Alliance Française.*

CFW gereserveerd tegenover nieuwe landsbemiddelaar

WILLEMSTAD – Volgens de CFW-voorzitter Ewald Ong-A-Kwie was het een opmerkelijk bericht, dat men onlangs in de pers kon lezen: dat namelijk ook de landsbemiddelaar ontevreden was. Bij die gelegenheid brak de CFW-voorzitter een lans voor betere voorzieningen voor de landsbemiddelaar en diens secretaris, maar toonde zich ook bepaald gereserveerd ten opzichte van de persoon van de nieuwe landsbemiddelaar, drs R. Pieternella.

De vrije vakbeweging is steeds opgekomen voor de landsbemiddelaar, wat diens werkvertrek betreft, diens vergoeding voor het werk en de hoeveelheid werk waarmee deze te maken heeft: bemiddeling op Bonaire, Bovenwinden en Curacao. De CFW-voorzitter was er echter van overtuigd, dat er één persoon gelukkig zal zijn, met dit ontslag en wel de echtgenote van de ex-landsbemiddelaar, die haar man dikwijls moest missen wegens de langdurige nachtelijke vergaderingen.

De heer Ong-A-Kwie kon zich herinneren, dat er eens, toen men in een bespreking gewikkeld was in verband met een arbeidsconflict, een telefoontje binnenkwam, dat de echtgenote van de bemiddelaar in het hospitaal was opgenomen om te bevallen. Maar is het alleen de bemiddelaar, die het zo heeft? Iemand, van wie men nooit hoort is namelijk zijn secretaris, aldus de CFW-voorzitter. Deze heeft een enorm grote taak, maar ook zijn vergoeding voor het bijwonen van de vergaderingen is absoluut onvoldoende. Het is overbodig te zeggen, dat het werk van de landsbemiddelaar en zijn secretaris goed gehonoreerd moet worden. Het is jammer te moeten vaststellen, dat de overheid daar geen begrip voor heeft. De brief welke de minister aan de ex-bemiddelaar stuurde doet ons ons afvragen of men echt wil dat Curacao echt vooruitgaat.

De CFW heeft nog geen conclusie getrokken uit het feit, dat drs Richard Pieternella benoemd is tot landsbemiddelaar, aldus CFW-voorzitter. Deze vaststelling volgde op de mededeling, dat de CFW slechts eenmaal sinds zijn bestaan publiekelijk heeft meegedeeld, dat een bemiddelaar partijdig heeft gehandeld. Daarna wees de CFW-voorzitter er op, dat drs Pieternella een belangrijke plaats heeft ingenomen bij een politieke partij (zijn voorganger mr.A.Torres evenzeer en nog meer van recente datum. Dit heeft zijn werk echter, voor zover te constateren was, niet nadelig beinvloed. red), en dat hij ook recentelijk een van de belangrijkste adviseurs van de Kamer van Koophandel en de Vereniging bedrijfsleven Curacao is geweest, dus aan de kant van de werkgevers stond. Er komen bij de CFW-leiders in verband met deze benoeming wel vragen op, aldus de heer Ong-A-Kwie. Genoemde feiten zetten de CFW aan het denken, heel erg zelfs. Maar we trekken nog geen conclusies. Ter juister tijd komt de CFW nog terug op het spel wat gespeeld wordt, zo werd voor Radio Hoyer aangekondigd.

WILLEMSTAD — De volgende personeelsleden van de Shell herdenken deze maand hun dienstjubileum: 35 jaren: M.C. Specht; 25 jaren: A.P.C. Snoeks; J.O. Antersijn; W.L. Daniels; R.C. Rotsburg; J.J.H. v.d. Flier; T. Muller; P.A. Martha; N.C. Wires; A.E. Meulen; F.B. Bonovasia; H.L. Davelaar; A.I. Inecia; D.S. Jantje; A.P. Neuman; D.B. Engelhardt; A. Pijpers; F.C. Arion; E.A. Jacobino; E.W.C. Strick; J. Plu; R.E. Thode; J.E. Sandries; P.E. Wyders; A.J.W. Bastiek.

CFW: Banco di obrero is belangrijk strijdmiddel

WILLEMSTAD – De penningmeester van de credit union van de CFW Coffie en de voorzitter van CFW Ong-A-Kwie hebben een bezoek van twee weken aan Jamaica gebracht om de mogelijkheid te bestuderen van de oprichting van een Banco di obero in het Caribisch gebied. Dit gebeurde tijdens een seminar, zo vertelde de CFW-voorzitter in het wekelijkse radio-programma.

Het begrip Banco di obrero doet de werknemers meteen denken aan het lenen van geld. Daar denkt iedereen meteen aan, maar Voz di CFW is van mening, dat men daar niet meteen aan moet denken, maar men moet in de gaten houden dat Banco di obero een der middelen is om de oorlog te winnen. Steeds heeft de CFW voorgehouden, dat het niet zo belangrijk is, dat men een veldslag verliest, maar men moet de oorlog in zijn geheel wel winnen. De oprichting van een Banco di obero kan een van de belangrijkste manieren zijn om de financiele middelen ten dienste te stellen van de arbeidersklasse. Op een manier, waarop de werknemers echt voordeel er van kunnen trekken, aldus de CFW-voorzitter. Natuurlijk, de werknemers krijgen meer salaris, maar als men hen vraagt, wat die verhoging betekent, dan hoor of zie je, dat de werknemer in werkelijkheid geen stap vooruit is gegaan. De kosten van levensonderhoud stijgen, de overheid zegt dat men deze kosten onder controle houdt, maar dat is de grootste gekheid, welke er bestaat, omdat de statistieken van de overheid zelf uitwijzen, dat de kosten van levensonderhoud barbaars stijgen. De arbeiders hebben geen financiele instituten tot hun beschikking, dus de oprichting van een Banco di obero kan een van de belangrijkste middelen zijn om de werknemersklasse echt te bevrijden van de economische onderdrukking. Ongetwijfeld zullen de tegenstanders van de vrije vakbonden — en dat zijn niet alleen de regering en de werkgevers — dit idee van een Banco di obero gaan bestrijden. Als de werknemers financiele instituten in hun macht hebben, door hen zelf geleid, en de werknemers de geldmarkt tot hun beschikking hebben, betekent dit automatisch, dat de arbeider veel sterker staat, in een veel sterker onderhandelingspositie ook.

Wij realiseren ons, dat er veel vijanden op ons af kunnen komen, maar we geloven, dat als de werknemersklasse een goede uitleg zal krijgen, wat de bedoeling van een Banco di obrero is, wat de bedoeling is van financiele instituten te vormen voor deze klasse, dan zal deze veldslag zeker worden gewonnen. De CFW denkt in de richting van het oprichten van een financieel instituut; zij het een verzekeringsmaatschappij of een Banco di obero.

Reclassering werkt met flink nadelig saldo

WILLEMSTAD – De stichting Reclassering Curacao heeft in het afgelopen jaar gewerkt met een nadelig saldo van 12.860 gulden. Men kreeg in dat jaar totaal 680.773.00 binnen. Hiervan was 75.000 afkomstig van het Land, 4.150 werd geschonken door de stichting Yuda nan tres, terwijl men aan overige donaties 623 gulden binnenkreeg. Aan personeelskosten, kantoorhuur en kosten, nazorgsteun en diverse andere voorzieningen was men 93.633 gulden kwijt. Het nadelig saldo is voornamelijk veroorzaakt door de sterk gestegen personeelskosten. Aanpassing van de subsidie 1970, heeft nog niet plaatsgevonden hoewel men erom verzocht heeft. Om aan haar financiële verplichtingen te kunnen voldoen heeft de stichting zich dan ook genoodzaakt gezien haar reserves aan te spreken.

In het afgelopen jaar hebben de bestuursleden mr A.C. van der Vlis en de heer E.I. Pieters zich teruggetrokken, terwijl mevrouw M. de Ridder-Penso, voorzitster van het damescomité tot het stichtingsbestuur toetrad. Dit om het contact tussen de stichting en het damescomité te stimuleren. De heer C.G. Grootens, hoofd van het bureau van de stichting werd in het afgelopen jaar door de regering in de gelegenheid gesteld het zesde Internationaal Criminologisch Congres dat in Madrid gehouden werd bij te wonen.

Evenals in de voorafgaande jaren brachten de reclasseringsambtenaren wekelijks bezoeken aan de gevangenis. Daar vonden vele gesprekken plaats met gedetineerden waarvan een voorlichtingsrapport gemaakt moest worden. Maar ook met de gevangenen die uit eigen initiatief te kennen gaven dat ze contact wensten met de reclassering werd gepraat.

In het geheel werden in het afgelopen jaar 228 rapporten uitgebracht, terwijl van 137 personen nieuwe dossiers werden aangelegd. Deze dossiers waren van 84 meerderjarigen en 53 minderjarigen, waarvan 130 mannen en zeven vrouwen. Een van de personen van wie een dossier werd aangelegd was afkomstig uit Indonesie, één uit Madeira, één uit Colombia, één uit Nederland en één uit Suriname. De resterenden kwamen allemaal van de Antillen. Vorig jaar had de stichting het toezicht over 510 personen. In december van datzelfde jaar was van 155 hunner het toezicht beëindigd. Door de drie reclasseringsambtenaren wordt iedere werkdag van acht tot tien uur 's morgens spreekuur gehouden.

Wat betreft de gezinszorg heeft de stichting Reclassering tijdens het vorig verslagjaar op incidentele basis aan 86 personen kleding en schoeisel verstrekt. Dit aantal was gedurende 1970 veel minder, namelijk 32. Voorts zijn namelijk veertig gezinnen voorzien van een voedselpakket. Voedselpaketten zijn ook vlak voor de kerstdagen aan zestig gezinnen uitgereikt. Aan deze actie werd medewerking verleend door het damescomité.

Door de stichting is besloten het damescomité bij meer facetten van het stichtingswerk in te schakelen. In dit verband zijn nu een aantal dames als patrones aangesteld van verschillende onder toezicht gestelden en hun gezinnen. Het patroneswerk houdt ondermeer in dat men het voedsel en de kleding door de stichting verstrekt moet gaan bezorgen, dat men moet bemiddelen bij het zoeken naar een betrekking, en dat men die gezinnen moet begeleiden waarvan de ambtenaar dat wenselijk acht. De leden van het damescomité hebben in het afgelopen verslagjaar niet veel bezoeken aan de gevangenis gebracht omdat het aantal vrouwelijke gedetineerden heel klein was.

Het bestuur van de stichting Reclassering bestond per 31 december 1970 uit rabbijn Is. Jessurun Cardozo als erevoorzitter, terwijl de heer H.S. Wever de functie van voorzitter bekleedt. Vice-voorzitter was ds. J.A. Gumbs, secretaresse drs. L.E. Michielsen-Wytema, penningmeester J.A. van Hal, terwijl de overige leden waren mr. A.C. van de Vlis, A.C.A. Fijnje, R. de Ridder-Penso, J.P. Jackson en H.C. Renardus. Ambtenaren van de stichting waren C.G. Grootens in de functie van het hoofd van het bureau van de stichting, de heren H. van de Westeringh en S.F. Curiel als reclasseringsambtenaren en mevrouw J. Semerel als kantoorsecretaresse. Het damescomité heeft als voorzitster mevrouw R. de Ridder-Penso, als secretaresse N. Juliana-Jansen, als penningmeesteresse I. de Windt-Rog en als leden de dames J. Davelaar – Ranis, E. Dip-Gallaraga, J. Engelbrecht, M. Hernandez, Jessurun-Van Kwartel, M. Joubertt-Westerhof, J. Maduro-Bakhuis, E. de Paula-Rojer, E. Peterson-Durand, F. Pietersz-Lacle, B. Römer-Henriquez, E. Rooi, M. Servage, S. Sprock-Salcedo en H. Tak – Semiel.

New age laakt gebrek aan voorlichting

WILLEMSTAD. — In een New age-hoofdartikel is felle kritiek geuit op de bewindhebbers op Sint Maarten in verband met het gebrek aan voorlichting bij de overheid. De recente aanstelling van een voorlichtingsambtenaar heeft daarin geen verandering gebracht. We hadden minstens gedacht, dat deze benoeming betekende, dat de overheid de waarde van een goede voorlichting onderkende.

Maar men moest eens weten, hoe moeilijk het tot op dit ogenblik is om enige informatie van de overheid los te krijgen. De informatie welke de voorlichtingsambtenaar verstrekt is verouderd en is slechts bedoeld om een fijne image te behouden tegenover de toeristen. Zijn benoeming lijkt meer bedoeld om de acties, welke de overheid eigenlijk diende te ondernemen, maar welke achterwege blijven, verborgen te houden.

Alles bij elkaar, aldus New age, is de man blijkbaar benoemd vanuit politieke motieven. New age is echter van mening, dat de tijden veranderd zijn. De tijd om bepaalde dingen verborgen te houden is ook voorbij. Als we dus een vriendelijk volk moeten zijn (op Sint Maarten wordt een actie gehouden, welke hierop gericht is ten behoeve van het toerisme, red.), dan moeten we ook een goed voorgelicht volk zijn, dat weet, wat er allemaal gebeurt in de gemeenschap. Dit kan slechts werkelijkheid worden als de overheid het feit erkent, dat het volk recht heeft op voorlichting. Aldus New age.

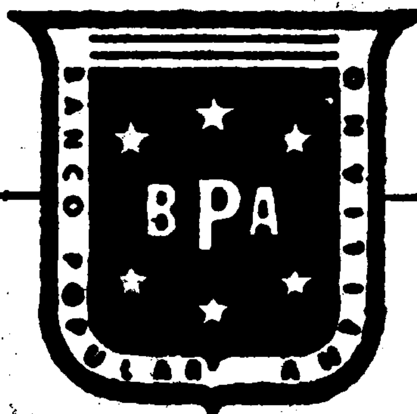
Fischer-Petrosian

VANCOUVER — De finale van het kandidatenschaaktoernooi, waarvoor de Amerikaanse grootmeester Bobby Fischer en de Rus Tigran Petrosian zich hebben geplaatst, zal in Buenos Aires worden gehouden. De tweekamp zal op 30 september beginnen. De winnaar mag uitkomen tegen de Russische wereldkampioen Boris Spassky in een duel om de titel.

Met grote vreugde en dankbaarheid geven wij kennis van de geboorte van onze zoon en ons broertje

DENNIS HUMPHREY
3 september 1971
Tijd: Lago Hospital
Adres: B. de Joncumanstraat 5

W.E. Ruiz
F.O.M. Ruiz-Jansen
Patrick
Randolph



AGENDA ARUBA

NTOOR AMIGOE DI ARUBA – SSAUSTRAAT 110, TEL.: 1233; NA NTOORUREN, TEL.: 1639

se nummers van de Amigoe zijn op uba dagelijks verkrijgbaar bij het kanr van Amigoe, Nassaustraat 110; voorts Oranjestad bij refresquería van Sepp ver, La Fama en La Popular, Winkels tshop op de Beatrixluchthaven; Edwins ve-In te Savaneta; Nicolas Store - San olas; De Wit Store in Dividivi, Manche- Sheraton-hotel en Aruba Caribbeanel en Holiday Inn Drugstore.

OSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 20.30 The vers (al); Rialto: 20.00 The married est (14 jr.); BALASHI: Drive-In: 20.30 re dead than alive (18 jr.); SAN COLAS: Principal: 20.30 Tora Tora ra (al).
T–GELE KRUIS:
DAKOTA EN ORANJESTAD: Zr. Franа; NOORD EN ORANJESTAD: Zr. licitas; SANTA CRUZ EN PARARA: Zr. Ludovic; SAVANETA EN AZIL: Zr. Michaela; SAN NICOLAAS: Perpetua; SAN PEDRO HOSPITAAL, L.: 2200.
TICAS:
ORANJESTAD: Aruba, TEL.: 1081; N NICOLAAS: San Lucas, TEL.: 5119.
JKGEBOUWEN:
ORANJESTAD, TEL.: 3168; SAN NILAS, TEL.: 5906; SANTA CRUZ: L.: 8288.
VERSEN
ARUBA PHILATELISTCLUB: .30-20.00 jeugdbijeenkomst; 20.00 end. bijeenkomst - CCA.
CURSUS: 20.00 Scheidsrechter de Leo - gaderzaal Stadion.
ORT
BASKETBALL: 18.30 Aruba Jrs vs inese club - jrs.kl. 19.30 Valiant vs Ritz eren B.kl.; 20.30 Caribe vs Ritz - heren kl. - baan Aruba Jrs.

DINSDAG

VERSEN
BIBLIOBUS: 08.30-10.00 te Kadushi rgu; 10.30-13.30 te Brazil.
CURSUS: n.m. tekenen en schilderen - nderen van zes tot twaalf jaar) - C.C.A.
LUCHTPOSTSLUITING: 15.00 voor ropa en New York - postkantoor; 15.30 or Europa en New York - hulppostkanr Beatrixluchthaven. (Sluiting van aanekende stukken één uur vóór postsluig.)
Y.M.C.A.: 17.30-19.00 rolschaatsen eisjes) - clubgebouw.
ORT
ZWEMLESSEN: 16.00 A.B.C en D - Povabeach.
BADMINTON: n.m. toernooi - mevr. ekhoorn plaquette - mar. kaz., Savaneta.

AMERICA LATINA

LA PAZ — Bolivia is van plan zijn rekkingen met alle bevriende den, zowel kapitalistische als comnistische, te verstevigen, zo heeft Boliviaanse diplomaat Guttierrez erdag op een persconferentie ged.

Hij sprak tegen dat zijn partij, de alistische falanx, geeist zou hebn de banden met de communistie landen en vooral de Sovjet-Unie verbreken.

Wel verwierp hij de mogelijkheid tot herstel van de betrekkingen met ba en zal zijn land met andere damerikaanse landen overleg plen over de kwestie van toelating van na tot de V.N.

Tenslotte zei hij dat de nieuwe liviaanse regering van plan is een g tussen La Paz en de havenstad in Peru aan te leggen, een weg r de woestijn Chaco en een tussen Luis de Caceres-de Matto Grosso Santa Cruz en dat er spoorwegen en komen tussen Cochambamba-ta Cruz (naar Brazillie) en een en La Paz en Cobija in het zonegebied.

LA PAZ — Voor het eerst in de demische geschiedenis van het d zijn alle negen universiteiten in livia gesloten. De sluiting, die chiedt op last van president Hugo zer Suarez, duurt tot 29 februari 72. Ongeveer 40.000 studenten in Boliviaanse hoofdstad en 15.000 het overige deel van Bolivia rden door de sluiting getroffen.

De Boliviaanse regering heeft ook t ontslag van hoogleraren en versitaire functionarissen goedgeurd.

anhouding van arihuanarokers

WILLEMSTAD. — Weer zijn vier gdige personen zondagmiddag or de politie aangehouden en esloten omdat zij in een hotelkar werden betrapt op het roken van rihuanasigaretten.

De drie meisjes en één jongen iëren in leeftijd van achttien tot entwintig jaar. De recherche is zig met een onderzoek.

FTA bindt strijd aan tegen stromannenbeleid

Onderzoek overheid gevraagd

SAN NICOLAS. – In het FTA-kantoor te San Nicolas werd zaterdagmorgen het congres van deze vakbond gehouden, waarvoor een goede opkomst bestond. De gehele morgen werden de verschillende problemen besproken onder leiding van FTA-voorzitter Clarence Richardson. Met algemene stemmen nam de vergadering een verklaring aan waarin het zogenaamde „stromannenbeleid" dat volgens de FTA door onderaannemers bij Lago wordt toegepast, ten sterkste veroordeeld wordt.

Ook is de FTA niet te spreken dat de Lago-directie een dergelijk beleid in zijn bedrijf toestaat. Een oproep wordt gedaan op alle vakbonden, in het bijzonder de IOWUA, om een einde aan dit systeem te maken. Volgens de FTA-vergadering wordt door de onderaannemers misbruik gemaakt van de heersende werkloosheid op Aruba.

De FTA is er voorstander van dat de overheid onder meer in zijn bestekken opneemt dat uitvoering van bouwwerken door onderaannemers alleen kan geschieden indien deze onderaannemers de loon betalen zoals in de cao welke de FTA met de bouwbedrijven heeft afgesloten. Een beroep zal worden gedaan op regering en eilandsbestuur om een onderzoek naar deze toestanden in te stellen en hieraan onverwijld een einde te maken.

Voorts besloot de FTA-vergadering dat het bestuur zal voortgaan met het organiseren van winkelpersoneel, terwijl de vergadering met instemming kennis nam en zich hier volledig achter schaarde om te komen tot een coöperatieve. Het bestuur van de FTA kreeg nog de opdracht een studie te maken van de heersende werkloosheid op Aruba en na te gaan wat de vakbonden in deze kunnen doen.

VLA dringt aan op uitbetaling van overuren

ORANJESTAD. — Het bestuur van de Vakbond van leerkrachten Aruba (VLA) heeft zich telegrafisch tot het bestuurscollege gewend om aan te dringen op afhandeling van de brieven d.d. 20 april 1971 en 10 augustus 1971 betreffende de uitbetaling van overuren. In het telegram zegt het bestuur van de VLA, dat een aantal leden nu nog overuren maakt, terwijl deugdelijke uitbetaling, overeenkomstig een eerder gedane toezegging door het bc, achterwege blijft. Onder deugdelijk verstaat het bestuur van de VLA betaling vanaf 16 augustus 1969, het moment, waarop het bc toestemming gaf om overuren te maken. Aan het slot van het telegram spreekt de VLA zijn hoop uit in een snelle en positieve reactie van het bc uit, zoals vorige week gebeurde met betrekking tot de uurleraren.

Estrella begint goed: Tropical verslagen

ORANJESTAD. — Estrella is de competitie 1971-1972 zaterdagavond in het Wilhelminastadion goed begonnen. Met niet minder dan 5-0 werd Tropical, dat de vorige week nog gelijkspeelde tegen RCA, verslagen. De doelpunten werden gescoord door Foyito Alberts tweemaal, Esy Croes, Vicente Croes en Candy Wernet.



ORANJESTAD. – Max Gumbs van Aruba doet een sliding bij het derde honk, terwijl de gebroeders Flemming, derde honkman Alvin en umpire Hubert toekijken. Aruba won de serie met 11–6 en 11–5.



ORANJESTAD. – Op zeer originele wijze, via een vishengel, werd de vlag van de Bucuti Yacht Club bij de officiele opening van het nieuwe Club-gebouw door minister Leo Chance gehesen. Commodore van de Bucuti Yacht Club, de heer Jossy Hunt, kijkt aandachtig en trots toe.

Schouten doet bod op eilandswoningen

ORANJESTAD. – Afgelopen zaterdag stuurde de heer G.J. Schouten van Oranjestad printing een telegram aan de eilandsraad van Aruba, waarin hij een bod doet op drie eilandswoningen. Het betreft hier de woningen Beatrixstraat 22, Smith Boulevard en Maria Christinastraat 4, waarvoor hij bedragen bood van respectievelijk 32.000,-; 32.000,- en 35.000 gulden. Zoals bekend deed het bestuurscollege enige tijd geleden aan de eilandsraad een voorstel om de eilandswoningen te verkopen.

Gouden Tivolitoernooi is van start gegaan

ORANJESTAD. – Onder grote belangstelling ging vrijdagavond op de kegelbanen van de Aruba Tivoli-club het toernooi van start dat ter gelegenheid van het gouden bestaansfeest van de club wordt georganiseerd. Alle elf teams waren aanwezig en uit de uitlatingen bleek wel dat er bijzonder veel animo voor deze wedstrijden bestaat. De heer Adriaan Arends voorzitter van Tivoliclub wenste de deelnemers veel succes toe en hoopte dat het een sportief geheel zal worden dat nog meer leven in de Tivoli-brouwerij zàl brengen.

Secretaresse van de Bowling commissie mevrouw Selsa Lampe-Saladin bracht vervolgens dank aan eenieder die medewerking verleende aan de organisatie van deze gouden strijd. Speciale dank werd aan de sponsors gebracht waardoor zelf teams, keurig in uniform kunnen deelnemen.

Hierna bond de aftredende Miss Tivoli Vanessa Croes de kegelstrijd aan tegen Miss Tivoli 1971 Imelda Arends. Mejuffrouw Croes werd met een prachtige strike winnaar van dit openingsceremonieel.

Hierna volgden enige wedstrijden plaats in de eerste ontmoeting won mejuffrouw Igma Hart van 100 Pipers en de heren Renald Arends van Bon Bini guesthouse. In de tweede ronde behaalde de aftredende miss Tivoli mejuffrouw croes weer een overwinning bij de dames en Edgardo Wever van het Mario Arends team bij de heren. In het daarop volgende The unknown hidden pins behaalde Tivoli-voorzitter Jantchi Arends en mejuffrouw Eline Daal, beiden van 100 Pipers, de overwinning. In de tweede ronde ging deze eer naar Nuhad Mansur van Hi Fi center en Robert Croes van 3M tapes.

De drie prijzen voor de besten gingen naar Igma Hart, Eline Daal en Jantchi Arends, terwijl Nadya Arends de deurprijs won. Hierna werd de discotheek van Tivoli, een van de modernste van Aruba, in gebruik genomen en werd onder de tonen van Los Ejecutivos onder leiding van Boei Heronimo tot vroeg in de ochtend gedanst.

Ruit vernield

ORANJESTAD. — Gedurende het weekeinde werd de grote ruit van refresquería Nacional in de Hendrikstraat, die enige dagen gesloten was geweest in verband met ziekte van de eigenaar vernield. De dader deed dit met de voet, waaraan hij geblesseerd raakte, en werd gegrepen door de politie.

Gebouw van Bucuty yacht club geopend

ORANJESTAD – Zaterdagavond werd nabij het Prinses Beatrix-vliegveld het nieuwe gebouw van de Bucutti yacht club in gebruik genomen. Minister Leo Chanse verrichtte de opening op originele wijze door met een hengel de clubvlag te hijsen.

Met het klaarkomen van het nieuwe clubgebouw, dat zeer zeker een aanwinst genoemd mag worden, bereikte de Bucutti yacht club een nieuwe mijlpaal in zijn nog jonge geschiedenis. Commodore Jossy Hunt had dan ook alle lof voor de wijze, waarop de leden hun medewerking verleend hebben en gezorgd hebben, dat dit prachtige gebouw er kon komen. Onder de aanwezigen bevonden zich ondermeer gezaghebber Oscar Henriquez, evenals minister Chance een verwoed liefhebber van watersport, eilandssecretaris John Booi, de gedeputeerden Max Croes, Virgilio Kock en Coby Alders, Heinz Doebbel van het tijdschrift „Casa y Pesca", vertegenwoordigers van de Curacao yacht club en de Aruba nautical club. Het woord werd onder meer gevoerd door gezaghebber Henriquez, Heinz Doebbel en dr. Hugo G. Felix Carias namens de CYC. Allen werden zij ingeleid door ceremoniemeester Jacobo Coronel.

Latijnsamerikaanse kampioenschappen in 1972 op Aruba

ORANJESTAD. — Naar wordt vernomen zal het volgende kampioenschap Little league van Latijns Amerika in augustus 1972 op Aruba worden gehouden. Zoals bekend stelde Aruba zich hiervoor kandidaat tijdens de laatstgehouden Latijnsamerikaanse kampioenschappen. Dit houdt tevens in dat tegen die tijd Aruba over een little league-ballpark moet beschikken, waarvan tenminste het binnenveld en bij voorkeur ook het buitenveld van een grasmat moet zijn voorzien. Het is niet bekend of het volgende hiermee verband houdt. Maar de heer Harry Janssen, die samen met zijn echtgenote Ciska gisteren naar Nederland vertrok om tenminste iets van het Nederlandse atletiekseizoen aldaar mee te pikken, kreeg van de ASU het verzoek om prijzen en bijzonderheden voor een grasmat na te gaan.

Op tweede Kerstdag folkore-demonstratie

WILLEMSTAD. — Bij de stichting Folklore Curacao overweegt men het plan op tweede Kerstdag een grote folkloristische show te organiseren in Willemstad. Op de betrokken dag verwacht men namelijk vijf cruiseschepen met toeristen in de haven van Curacao.

De Folklore-stichting grijpt hiermee in feite terug op het enige jaren geleden ontplooid initiatief om voor de Kerst-toeristen iets te ondernemen. Genoemde stichting heeft verleden jaar voor het eerst een soort Folkloristisch festival gehouden, gevolgd dit jaar door een Folklore-week.

Langs deze weg betuigen wij opze oprechte dank aan dr. R.D. Guda, dr. J.R. Chan en het verplegend personeel van San Pedro hospitaal voor hun liefdevolle verpleging gedurende de ziekte van onze echtgenoot, vader en grootvader

HECTOR E. GONZALEZ

Aruba, september 1971

Namens de familie
Mevr. de Wed.
Antonia Gonzalez.

Langs deze weg betuigen wij onze oprechte dank aan allen die blijken van belangstelling hebben betoond tijdens de ziekte en bij het overlijden van onze dierbare echtgenoot, vader en grootvader

HECTOR E. GONZALEZ Sr.

Aruba, september 1971

Namens de familie
Mevr. de Wed.
Antonia Gonzalez

Zorgeloos, betrouwbaar, gevarieerd

Nieuwe ideeen voor aanpak toerisme op Caribische eilanden

WILLEMSTAD. – In American International Travel van juli verscheen een interessant artikel over het toerisme in het Caribisch gebied van de hand van Bruce Fox, general manager van Hertz Corporation. Onder de kop "Rethinking the Caribbean" schrijft hij dat "de Caribbean die gedurende zoveel decennia een prima vakantieoord voor Noordamerikaanse vakantiegangers is geweest vandaag vele veranderingen doormaakt. Terwijl sommige van deze veranderingen de toekomst twijfelachtig maken, rechtvaardigen andere de hoop op een positieve en winstgevende ontwikkeling van het reizen in dit gebied".

Er is niets anders nodig dan een herstructurering van de manier waarop wij, in de toeristenindustrie, denken over de "nieuwe" Caribbean. Wij moeten niets anders doen dan toegeven dat wij misschien niet genoeg fantasie hebben getoond bij het geven van wat onze klanten in werkelijkheid wensen van hun vakantie op een eiland. Om het in één woord te zeggen, ik geloof dat de hoeksteen voor een "nieuwe" Caribbean, CREATIVITEIT is. Wij hebben gezien dat een frisse, creatieve benadering van de reis-"planning" een verschil van betekenis is geweest voor de Europese markt. Wij kregen daardoor niet alleen bezoekers die voor de tweede of derde keer naar Europa kwamen maar ook toeristen die voor de eerste keer Europa bezochten maar die dezelfde eisen stelden als de "veteranen". Laat deze ervaring nu ook een richtlijn zijn bij het denken aan een "nieuwe" Caribbean".

"In het bijzonder, laten wij ons beginnen af te vragen: WAT VERWACHTEN ONZE KLANTEN IN WERKELIJKHEID VAN EEN VAKANTIE IN HET CARIBISCH GEBIED? Zon, zee, ontspanning, kleurrijke bezienswaardigheden en exotische geluiden – al deze dingen, natuurlijk. Maar ons beperken tot het denken op dit niveau betekent dat wij de belangrijkere aspecten van wat de veranderende situatie vereist, missen".

Zorgeloos

"CAREFREE" (zorgeloos) is een woord om er in eerste instantie aan te denken. De hedendaagse reiziger wenst de strubbelingen en frustraties van de wereld van dag-in-dag-uit werken van zich af te schudden op het moment dat hij op een vliegtuig met bestemming "een Caribisch eiland" stapt. Dit mag wel irreëel zijn van zijn vrouw en hem - misschien zelfs teveel geëist. Maar zij voelen het als een recht dit alles te wensen. En hoe kunnen wij hiervan profiteren? Door hen de zorgeloze vakantie waarvan zij dromen, te geven.

Op de tweede plaats moeten wij het woord BETROUWBAARHEID in overweging nemen. Het staat nauw in verband met "zorgeloos" in die zin dat zorgeloosheid alleen gegarandeerd is wanneer de reiziger het vertrouwen heeft dat alles goed verzorgd is. Dit betekent niet alleen de service van de luchtvaartmaatschappij of de dienstverlening in het hotel — beide kunnen van een vakantie een succes of een flop maken — maar het betekent ook de uitstapjes, de aanbevolen plaatsen voor een bezoek, transport, restauranten, giftshops, golfbanen, gidsen, ALLE elementen.

Zegt meer

En betrouwbaarheid wil meer zeggen dan een incidentele prestatie. De service in een hotel kan wel uitstekend zijn maar als het reserveringssysteem gebrekkig is, kan zo'n hotel nauwelijks betrouwbaar genoemd worden. Een autoverhuur-bedrijf kan vele kantoren hebben, maar als het oude wagens verhuurt die nodig gerepareerd moeten worden, dan helpt het niet mee aan een zorgeloze vakantie.

Het derde sleutelwoord in de herziening van onze ideeën is "VARIETEIT". Voor sommige bezoekers wordt gemakkelijk hieraan voldaan. Zij volstaan met alles dat er anders uitziet dan hun woonstad in de V.S. Maar dit mag niet langer waar zijn voor de "nieuwe" Caribbean. Teveel toeristen zijn hier meer dan eens geweest. Teveel van hen hebben teveel gehoord van vrienden die met een gebruinde kleur terugkwamen van een eiland. Dit is een veeleisende markt en alleen werkelijke variëteit kan voldoen.

Maar variëteit moet niet alleen gezocht worden in plaatsen of lokaliteiten. Dit kan dikwijls gevonden worden in vertrouwde omgeving. Dit is bijvoorbeeld de reden dat resort hotels blijven streven naar een steeds wijzigende mengeling van entertainment programma's. Daarom ook bestaat het wagenpark van autoverhuurbedrijven uit alle soorten modellen".

WILLEMSTAD – Bij de Bloedbank van het Rode Kruis in het Sint Elisabethhospitaal heeft men een zeer groot gebrek aan bloeddonors. Een aantal politie-agenten heeft zaterdag het goede voorbeeld gegeven en presenteerde zich bij de Bloedbank, nadat er op de niet-donors in het korps een beroep was gedaan bloed te komen geven voor een zieke collega. Bij de Bloedbank hoopt men, dat dit voorbeeld zal helpen en dat er zich nog meer donors zullen komen melden. Het gebruik van bloed neemt in verband met de toename van grote operaties steeds meer toe. Het aantal donors stijgt helaas niet navenant.

Pater komt op voor „Mafiosi"

ROME. – Pater Giuseppe F... van het eilandje Linosa in Middellandse Zee heeft paus P... een brief geschreven waarin hij vraagt iets te doen voor de maffia-bazen die door de Itali... justitie naar dit eiland zijn ver... nen.

Tien van hen zijn sinds woe... in hongerstaking en eisen de ... van een rechter om hun klachten te horen. Zij beklagen zich erover zij geen contacten met hun f... mogen hebben en dat hun verba... gelijk staat aan gevangenisstraf, ... toe zij niet zijn veroordeeld.

Vorige week werden de „maf... uit hun woningen gezet omdat weigeren de huur en de rekeni... voor hun voedsel te betalen. S... dien zitten tien van hen voor ... politiebureau en weigeren te eten ... hun klachten door een rechter ... aangehoord.

AHU tevreden met bereikte resultaten

Accent op sociaal vlak in nieuwe cao havenarbeiders

WILLEMSTAD. – Hoewel door de SVC niet tegemoetgekomen is aan alle wensen van de AHU bij de totstandkoming van de nieuwe cao die zoals gemeld vorige week werd ondertekend, is AHU-voorzitter W. Godett best tevreden over de resultaten die zijn bond heeft weten te bereiken voor de havenarbeiders. De loonsverhoging genomen over de periode van drie jaar voor welke de nieuwe cao zal gelden bedraagt ongeveer tien procent, maar het hele pakket gaat de SVC zo'n 25 procent duurder kosten waaruit blijkt dat het accent ditmaal gelegd is op de sociale sector. Er zijn dan ook belangrijke wijzigingen voor wat betreft de werktijden, overwerk, uitkeringen in geval van ziekte, ongeval of overlijden enz.

Zo is b.v. het uurloon voor nachtploegen die om tien uur 's avonds beginnen gebracht op 200 procent van het normaal uurloon, terwijl dit voorheen 180 procent was. Na dertien uren verrichte arbeid wordt voortaan een toelage van 20 pct. van het normale uurloon toegekend. Voor werkzaamheden die moeten worden verricht tussen de middagpauze tussen 12 en 13 uur en in de pauze tussen 18 en 19 uur wordt op normale werkdagen 200 pct. van het normale uurloon worden betaald en op zaterdag en zondag 250 pct.

Aan afbestelde arbeiders die zijn aangenomen om te 22 uur te beginnen maar waarvoor geen werk is moet voortaan negen uur worden uitbetaald (voorheen 5 uur). De ploegsterkte wordt vastgesteld op 16 man minimaal met het oog op het feit dat in de praktijk vaak met verkorte ploegen werd gewerkt. Naar het inzicht van de werkgevers kunnen de havenarbeiders verplaatst worden naar alle plaatsen waar werkzaamheden dienen te worden verricht, maar dan alleen voor dezelfde maatschappij en niet van de ene maatschappij naar de andere.

De uitbetaling van de lonen zal voortaan op twee vaste dagen in de week plaatsvinden namelijk voor werkzaamheden van vrijdag t/m dinsdagochtend op dinsdagmiddag tussen 16 en 17.30 uur en voor werkzaamheden vanaf dinsdag t/m vrijdagochtend op dezelfde tijd.

Bij de zogenaamde kijkploegen zal behalve drie werklieden ook een voorman worden ingedeeld. Aan de leeftijd van waterboys is geen maximum grens (vroeger 20 jaar) meer verbonden, zodat voortaan ook oudere werknemers als waterboy kunnen werken. Evenals voorheen moet er op elk schip met een ploeg arbeiders minstens 1 waterboy zijn die de aan boord werkende arbeiders van koud drinkwater voorziet. Voortaan komt er ook in de loodsen waar geen koud drinkwatervoorziening aanwezig is een waterboy. Aan losse voorlieden wordt voortaan per week 40 uren werk gegarandeerd inclusief alle overuren, waarbij het aantal uren dat minder wordt gewerkt als garantie wordt uitbetaald tegen het normaal uurloon. In de oude cao ging deze garantie slechts tot 32 uur per week.

Het dagloon voor havenarbeiders is in geval van ziekte voor de hav... beiders gebracht van 12 op 15 g... per dag en voor voorlieden, chec... enz. van f. 15 op f. 22. Indien ... arbeider als gevolg van ziekte ko... overlijden zal door de SVC ... vergoeding van f. 1000 voor be... nis-kosten worden uitgekeerd ... aan de nabestaanden gedurende ... halfjaar een bedrag van maande... f.200 zal worden uitgekeerd. Vo... de oude cao werd slechts een be... van f. 750 voor begrafenisk... uitgekeerd. De SVC sluit voor ... geregistreerde losse havenarb... een ongevallenverzekering die ... algehele invaliditeit of overl... door een bedrijfsongeval een be... van f. 20.000 uitkeert aan een ... de havenarbeider zelf aangew... begunstigde.

In het steunfonds wordt doo... werkgevers een bedrag van drie ... per gewerkt uur gestort (was ... twee cent) met een minimum pe... van f. 30.000. Dezelfde bed... worden gestort door het SVC ... manuur in het fonds voor medi... gezinsverzorging. De kerstgratif... is vastgesteld op tien cent ... gedurende het jaar gewerkte ur... de oude cao negen cent). De ... steun de sociale aktiviteiten ... bond financieel en reserveert ... bedrag van twee cent per gewerkt ... met een minimum van f. 18.000 ... jaar voor het Sociaal fonds en ... bedrag van twee cent met eve... een minimum van f. 18.000 per ... voor het Bouwfonds ten behoeve ... het in stand houden van het bo... gebouw voor de AHU.

Geheel nieuw in de pas afgesl... cao is het Compensatiefonds – ... Godett zelf liever aangeduid ... „containerfonds" – waarin door ... per kiloton wordt een bedrag van zestig ... per kiloton wordt gestort bij ... lossen van roll on- roll-off sche... container-, graan- en overige ... schepen. Uit dit fonds wil de ... evenals uit het sociaal fonds ... bieden aan arbeiders of hun gezin... die in moeilijke omstandigheden ... komen te verkeren.

Geheel nieuw is ook het be... pensioen voor geregistreerde ... havenarbeiders dat met ingang ... augustus is ingegaan en aan pensio... gerechtigde havenarbeiders f. 80... maand uitkeert. Heftruckchauffe... voorlieden, checkers e.d. ont... per maand een pensioen van f. ... Per gewerkt uur wordt door de ... zestien cent gereserveerd voor ... pensioenregeling. Ook de nagelaten... van een overleden gepensioneerde... havenarbeider hebben voortaan re... op een uitkering van f. 1000 ... dekking van de begrafeniskosten.

AHU-voorzitter Godett verklaa... dat het merendeel van de arbeid... hun instemming hebben betuigd ... het door zijn bond bereikte resul... en ingezien hebben dat betere so... voorzieningen even of nog belang... rker zijn dan loonsverhoging.

Etao leerlingen lopen stage

KRALENDIJK – Ook Bonaire heeft dit jaar derdejaarsleerlingen van de ETAO. Dat wil zeggen dat men voor het eerst te maken zal krijgen met de leerlingen die stage komen lopen bij de verschillende soorten bedrijven op Bonaire. Elke leerling zal dan drie periodes van twee weken stage lopen en die weken zijn van 6 - 10 september, van 18 - 22 oktober, van 6 - 10 december, van 24 - 28 januari, van 6 - 10 maart en van 15 - 19 mei. De leerlingen zullen dagelijks door de school gecontroleerd worden en het is de bedoeling dat aan het eind van elke stage door het bedrijf een beoordelingsstaat over de leerling wordt ingevuld.

De bedrijven waar de verschillende leerlingen op Bonaire worden te werk gezet zijn:

W.E.B., O.G.E.M., Bakkerij, Handelmaatschappij Kralendijk, Handelmaatschappij Bonaire, A.L.M., Hertz, Ford-garage, Shell-station, Antilliaanse Bank Unie, Maduro Bank, Banco Popular, Cambes, Maduro & Sons, Centro, Supermarket Kralendijk, Bontech, Heit Store, Lidia Store, Hotel Rochaline en Flamingo Beachclub. In verband met het geringe aantal hotels zullen de twee hotels twee stageploegen per dag krijgen en wel een ploeg 's morgens en een ploeg 's middags. Bijna alle grote bedrijven van Bonaire hebben meegewerkt en de school is daar zeer blij om, mede doordat het een hele belasting is voor de bedrijven

WILLEMSTAD – De werkzaamheden in de nieuwe verkeerstoren van de Curacaose luchthaven vorderen gestadig. Op het ogenblik is een speciaal hiervoor uit Canada overgekomen installeur bezig in opdracht van Philips Antillana de meest moderne apparaten te installeren. Men hoopt hiermee op 9 september klaar te komen. De verkeerstoren zal echter pas in november in gebruik genomen worden.

Vertrouw in God

WASHINGTON – Hier volgen er enkele vragen welke U zich waarschijnlijk heeft gesteld i.v.m. de bevriezing van lonen en prijzen door de regering Nixon.

Vr.: Waarom is er een loon- en prijsstop in de Verenigde Staten?

Antw.: Omdat president Nixon's economisch spelletje niet lukte.

Vr.: Wat was zijn economisch spelletje?

Antw.: De inflatie bestrijden door een grote werkloosheid.

Vr.: Wat gebeurde er toen?

Antw.: Hij bereikte zijn doel maar voor 50 pCt. Hij overwon de inflatie niet, maar zorgde ervoor dat er veel werkloosheid was.

Vr.: Wie zijn het slachtoffer van deze loon- en prijsstop?

Antw.: Iedereen, behalve banken en verzekeringsmaatschappijen.

Vr.: Waarom zijn ze niet getroffen?

Antw.: Omdat dit hardnekkige gevallen zijn.

Vr.: Hoe staat het met de onderwijzers, politiemannen, brandweerlieden en overheidsambtenaren?

Antw.: Ze zijn niet uitgezonderd omdat ze een loon- en prijsstop makkelijk kunnen doorstaan dan banken en verzekeringsmaatschappijen.

Vr.: Heeft president Nixon de dollar gedevalueerd?

Antw.: Absoluut niet. Hij heeft Duitsland, Frankrijk en Japan gevraagd het voor hem te devalueren. De dollar blijft zweven.

Vr.: Waar zweeft het?

Antw.: Waarschijnlijk in de ruimte. Twee dingen kunnen er dus gebeuren. De dollar kan gered worden of hij kan eeuwig blijven zweven.

Vr.: Wie zal beslissen wat er met de dollar gebeurd?

Antw.: De kabouters in Zwitserland.

Vr.: Wie zijn de kabouters in Zwitserland?

Antw.: Het zijn kleine tengere mannetjes, drie voet hoog, die dollars over de hele wereld kopen en verkopen.

Vr.: Kan president Nixon iets doen aan de kabouters in Zwitserland?

Antw.: Jazeker, vlak voor de verkiezingen zal hij aankondigen dat hij naar Zurich zal gaan als hij herkozen wordt.

Vr.: Zou president Nixon iets hebben kunnen doen om een loonen prijsstop te vermijden?

Antw.: Ja, hij kon Alaska hebben verkocht. Trouwens, het gerucht doet de ronde dat hij het alsnog zal doen. Daarom heeft hij keizer Hirohito verzocht hem daar te ontmoeten zodat Japan hem een aanbod kan doen.

Vr.: Hoe zal de loon- en prijsstop het arme volk treffen?

Antw.: Ze hebben niets te vrezen. Het is zó opgezet dat hun armoede beschermd zal worden.

Vr.: Waarom stegen de aandelen zo hoog toen de president de stop aankondigde?

Antw.: Vele belangrijke geldbeleggers en makelaars werden teruggeroepen van hun vakantie. Zij waren van mening dat nu zij er toch waren en niet naar huis hoefden om te eten, zij net zo goed un vrouwen konden kopen. Zodra haar vrouwen thuiskomen verkopen zij ze waarschijnlijk weer.

Vr.: Als mijn baas loonsverhoging heeft beloofd en hij kan het niet geven wegens de loonstop, wat is hij dan?

Antw.: De gelukkigste man ter wereld.

Vr.: Hoe kan dit de dollar hebben overkomen als er duidelijk op staat: "In God hebben we vertrouwen?"

Antw.: God heeft ons dit niet aangedaan. Het waren de Duitsers, de Fransen en Japanners.

Vr.: Maar waarom zou God dit hebben laten gebeuren als hij weet dat we al ons vertrouwen in zijn handen gelegd hebben?

Antw.: De president heeft Billy Graham gevraagd een forum voor te zitten die op deze vraag kan antwoorden.

Vr.: Wanneer zullen we het weten?

Antw.: Volgende zondag.

WILLEMSTAD – Een nieuwe lichting Antilliaanse dienstplichtigen is vorige week begonnen met zijn militaire dienst. Bij die gelegenheid werden de nieuwelingen toegesproken door de commandant van de mariniers op de Nederlandse Antillen, luitenant-kolonel E. Graaff, in de kazerne te Suffisant. Dit gebeurde op donderdag 2 september. De dag daarvóór hadden de jongelui hun militaire tenue in ontvangst genomen (zie foto), hetgeen gebeurde onder het toezicht van de Antilliaanse marinier eerste klasse Regales.

KRALENDIJK – Nadat 's morgens de parlementaire commissie Bonaire bezocht had en de verschillende projecten van Bonaire bekeken had, kwam 's middags de welvaartscommissie naar Bonaire. Dit in verband met de derde fase van het welvaartsplan. Door het bestuurscollege werd ook deze commissie rondgeleid langs de verschillende projecten die aan de gang zijn of waaraan nog een aanvang gemaakt moet worden. Op de foto staat de commissie samen met het Bonairiaans Bestuurscollege bij de zoutpannen waar de maatschappij net begonnen met de winning. ... op de foto ziet U minister P... leider van de commissie.

SUBT verliest met 1-4 van Venezuela

WILLEMSTAD – SUBT heeft zaterdagavond in Caracas met 1-4 verloren van de Venezolaanse olympische selectie. Ondanks de nederlaag is SUBT gisteravond voldaan teruggekeerd op Curacao over de ontvangst in Venezuela – vooral de hulpvaardigheid van de heer Benny Visser, een in Venezuela wonende Antilliaan die de wedstrijd ook gearrangeerd heeft.– Het bestuur van de baricasgeel legde op zaterdagmorgen een beleefdheidsbezoek af bij dr. E. Jonckheer, koninkrijksambassadeur.

Dr. Jonckheer woonde de wedstrijd ook bij en zijn bezoek aan de kleedkamer van de baricasgeel werd zeer op prijs gesteld. SUBT dat volgens het 4-2-4 systeem speelde, in tegenstelling met Venezuela (4-3-3), had na zeven minuten reeds een doelpunt in zijn voordeel door een autogoal van de rechtsback van het Venezolaanse team. Twee minuten later al herstelden de Venezolanen hun fout door er 1-1 van te maken. Achterhoedespeler Rudy Verger raakte in de tiende minuut zodanig geblesseerd dat hij het veld moest verlaten.

Verzwakking

Dit betekende een enorme verzwakking van de verdediging. Twee minuten later reeds had Venezuela voor de tweede maal het net gevonden. In de 25ste minuut scoorden de Venezolanen hun derde doelpunt uit een strafschop. Volgens vice-voorzitter Ada Virginie was dit een fout van de scheidsrechter aangezien er helemaal geen sprake kon zijn van een penalty. Vijf minuten voor het laatste fluitsignaal profiteerde Venezuela van een fout van verdediger Rozal en liet het vierde doelpunt noteren. Ondanks deze blunder van Rozal speelde deze baricasgeel overigens toch verdienstelijk.

De sterren op het veld in de blauw-gele gelederen waren echter Adelbert Toppenberg en Eric Wever. Door zijn spel wekte hij de belangstelling van de voorzitter van de Venezolaanse profclub Deportivo Galicia die zei binnenkort — samen met de Venezolaanse olympische selectie die een tegenbezoek zal brengen — naar Curacao te zullen komen om met Toppenberg te onderhandelen. Ook de voorzitter van Deportivo Cali (van Colombia) had bewondering voor de mooie acties van de Curacaose speler.

Tegenbezoek

Vice-voorzitter Ada Virginie overhandigde na de wedstrijd een ingelijste foto met embleem van het eerste elftal van SUBT aan de voorzitter van de amateurbond van Venezuela Arisdrúbal Olivares en zei dat SUBT niet alleen naar Venezuela was gegaan om te voetballen maar ook om de banden van vriendschap tussen het Antilliaanse en Venezolaanse volk te doen herleven. Hij nodigde Venezuela uit voor een tegenbezoek.

De uitnodiging werd in principe aanvaard. De wedstrijd zal gespeeld worden in het kader van de viering van het 46-jarig bestaan van SUBT. De voorlopige data zijn: aankomst op 17 september en wedstrijd in het SUBT-stadion op 19 september. De heer Olivares dankte de vice-voorzitter van SUBT voor zijn woorden en zei dat er meer van deze uitwisselingen op sportgebied moeten komen tussen Venezuela en de Nederlandse Antillen.

De Vice-voorzitter van SUBT, Ada Virginie overhandigt aan dr. Jonckheer een vaandeltje van SUBT. Geheel links Eddie van der Veen, bestuurslid.



V.l.n.r.: Benny Visser, Eddie van der Veen, dr. Jonckheer, Ada Virginie en Atilio de Mey een accountant in Venezuela die Antilliaan van geboorte is.



ADEL TOPPENBERG
...straks naar Dept. Galicia?...

Spassky verovert schaaktitel Canada

VANCOUVER – Wereldkampioen Boris Spassky heeft in Vancouver de open Canadese schaaktitel op zijn naam gebracht door een remise in de laatste ronde tegen de Nederlander Hans Ree. Beide schakers delen met negen punten de eerste plaats in de eindrangschikking van het toernooi en de daaraan verbonden prijs van 100 dollar. De titel is echter voor de Rus omdat hij zijn zeven overwinningen en vier remises boekte tegen spelers die hoger zijn geeindigd in het klassement, dan die waartegen de Nederlandse kampioen succes had.

WILLEMSTAD – Na de algemene ledenvergadering en de daaropvolgende verdeling van bestuursfuncties ziet het nieuwe bestuur van Jong Holland er als volgt uit: R. MacWilliam (voorzitter), Shon Ma Rojer (penningmeester), Mordi Meulens (secretaris), Alex Sintiago (vice-voorzitter), Edwin Provence (tweede secretaris), Romans Martina (tweede penningmeester), Luis Matheeuws, Siegfried Hart en R. Lackle (commissarissen).

Aruba vormt selectie voor w.k. op Cuba

ORANJESTAD – Aruba heeft het recht verworven om de Antilliaanse selectie samen te stellen, die in november aanstaande zal deelnemen aan de wereldkampioenschappen in Cuba. Tweemaal versloeg het Curacao in het afgelopen weekeinde, zaterdagavond met 11-6 en gistermorgen met 11-5. Beide keren was het Lago Sport park uitverkocht, waarbij de recette van zaterdagavond fls. 1746.– was. Beide overwinningen waren in elk opzicht verdiend. Zowel zaterdagavond als zondagmorgen was Aruba superieur, zowel in de aanval als in de verdediging en vooral wat betreft het werpen.

Zaterdagavond gebruikte Curacao zes werpers, waarbij aangetekend dient te worden, dat de eerste, die Curacao gebruikte, n.l. Hueso Reyes, goed begonnen was, maar noodgedwongen vervangen moest worden, aangezien hij geblesseerd raakte. Zondagmorgen maakte Curacao gebruik van twee werpers, Gilbert Merien en Hubert Mercelina, waarvan de eerste te lang gehandhaafd werd naar onze mening, daar hij drie runs weggaf wegens vrije lopen. Aruba gebruikte zaterdagavond Wilfred Stroop, die winnende pitcher werd en Ronny Briezen.

Zondagmorgen wierp Eli Köck de gehele wedstrijd. Aruba heeft onder leiding van trainer Jan Mason ongetwijfeld vooruitgang geboekt, vooral als team. Daarnaast leidde Mason het Arubaanse negental zeer kundig, en de wijzigingen, die hij in het team aanbracht, bleken steeds weer goed uit te vallen. Zaterdagavond nam Aruba in de eerste inning een 1-0 voorsprong, maar in de derde, vierde en eerste helft van de zesde inning scoorde Curacao eenmaal om de achterstand in een 3-1 voorsprong om te zetten, de tweede helft van de zesde en van de zevende inning werden voor Curacao noodlottig. Eerst scoorde Aruba viermaal en daarna zes keer om het totaal van elf runs te bereiken. Curacao gaf de uitslag een dragelijker aanzien door in de negende inning nog twee keer te scoren door een geweldige homerun van Eddie Dao over de muur van het linkerveld met een ploeggenoot op de honken. Aan slag was voor Aruba Robert Briezen de beste met twee hits in drie slagbeurten. Voor Curacao waren dit Rudi Bernardus en Willy Pietersz met beiden twee hits in vier slagbeurten. Curacao had acht hits en drie veldfouten, terwijl voor Aruba deze cijfers respectievelijk elf en eveneens drie waren. Zondagmorgen nam Curacao een 2-0 voorsprong, maar in de derde inning maakte Aruba hier 4-2 van en in de volgende inning werd deze voorsprong opgevoerd tot 7-2, waarna beide teams steeds een run bleven scoren, totdat de eindstand van 11-15 in het voordeel van Aruba bereikt werd. Aruba had acht hits en twee veldfouten. Winnende pitcher was Eli Kock en verliezer Gilbert Merien.

WILLEMSTAD. – De Amerikaanse AA-baseballclub Boston Goya komt vanmiddag om half vijf op Curacao aan voor drie wedstrijden. Maandagavond wordt gespeeld tegen Cement Coro, woensdagavond tegen White Horse en donderdagavond tegen Bridgestone.

Real wint laatste wedstrijd

(van onze correspondente)

KRALENDIJK – De laatste wedstrijd van de competitie begon met een minuut stilte ter nagedachtenis aan Pablo Martijn, de speler van Estrellas die zondagmiddag in het hospitaal op Curacao overleed aan de verwondingen die hij had opgelopen bij een steekpartij vrijdagavond. Daarna ging de wedstrijd van start, waarbij al vlug bleek dat Vitesse, dat toch al zeker is van de eerste plaats in het klassement, niet van plan was zich veel moeite te getroosten. Real had een duidelijk veldoverwicht wat tot uiting kwam in het doelpunt van Doei Winklaar. Het laatste kwartier van de eerste helft kwam Vitesse wel wat meer in de aanval maar het leken meer losse flodders dan serieuze pogingen. In de tweede helft kwamen zowel wat aanvallen van Real als van Vitesse en in de vijfentwintigste minuut scoorde Goito Winklaar uit een vrije trap net buiten het strafschopgebied. De spelers van Vitesse hadden een muurtje gevormd maar hij schopte er prachtig overheen. Dit tweede tegendoelpunt wekte toch de vechtlust van Vitesse wel op en men probeerde iets van de achterstand weg te werken maar het mocht niet lukken. De wedstrijd eindigde in een 2-0 overwinning voor Real.

Deense dames behouden wereldtitel voetbal

MEXICO STAD – Bijna 110.000 veelal teleurgestelde toeschouwers zijn zondag in het monumentale Aztekenstadion van Mexicostad getuige geweest van de finale van het toernooi om het wereldkampioenschap voetbal voor dames. De Deense ploeg versloeg Mexico zonder veel moeite met 3-0 en behield daardoor de titel.

"Gouden" Susanne Augustensen zorgde voor alle drie doelpunten. Zij scoorde haar hattrick in de 27e, 42e en 52e minuut.

BERLIJN. – Bij de Berlijnse internationale doorlaatpost checkpoint Charlie is gistermorgen vroeg een ongeveer 25 jarige onbekende man van West-Berlijn uit op de muur geklommen en naar het oostelijk stadsdeel gesprongen. De man zou een Westduitse douanebeambte hebben toegeroepen dat het hem in het Oosten beter bevalt.

"Dure jongens" PSV verloren

DEN HAAG. – De sensatie op de vierde speeldag van de eredivisie was de overwinning van 2–1 die Telstar behaalde op het "dure jongens-elftal" van de Philips Sportvereniging uit Eindhoven. Door de nederlaag van Sparta (0–1) bij FC Twente bezet Telstar nu samen met MVV, elk met zes punten uit vier wedstrijden, de derde plaats achter lijstaanvoerder Feijenoord en Ajax. De Rotterdamse club maakte in het eigen stadion korte metten met DWS (4–0), terwijl Ajax echter heel wat meer moeite had met het "kleine" Excelsior (1–0). Vitesse blijft drager van de rode lantaarn doordat het thuis met 2–0 werd geklopt door FC Den Haag.

De schuld van de nederlaag van PSV lag bij de verdediging, die in de laatste fase van de strijd een louter aanvallende taak dacht te hebben. De stand was namelijk op dat moment 1–1 door doelpunten van De Vrindt (0–1 in de 46e minuut) en Bond (51ste min. 1–1), maar PSV wilde meer. Invaller Fens van Telstar was degene, die het levensgrote gat ontdekte voor het doel van Jan van Beveren. Hij gaf een voor iedere PSV'er onbereikbare pass naar zijn opkomende verdedigingsmakker Driessen. Ongehinderd kon deze toen uithalen voor het schot dat voor PSV de zoveelste genadeslag betekende. De club van trainer Linder staat nu met de twee punten uit vier wedstrijden op de vier-na-laatste plaats van de ranglijst.

DWS werd zondag het slachtoffer van het feit dat Feijenoord woensdag met 2–1 van Lierse SK had verloren. De Amsterdammers moesten als slachtoffer dienen om de wat ontwrichte reputatie van Feijenoord te herstellen. Moulijn, Schoenmaker (2) en Hasil voltrokken de executie. Over de wedstrijd van Ajax tegen Excelsior valt niet veel meer te zeggen dan dat het een uitermate grauwe vertoning was. De Amsterdammers, zonder de grieperige Cruyff, speelden niet onaardig maar ontbeerden het in het huidige voetbal zo noodzakelijke verrasssingselement. Hulshof scoorde in de elfde minuut de enige treffer.

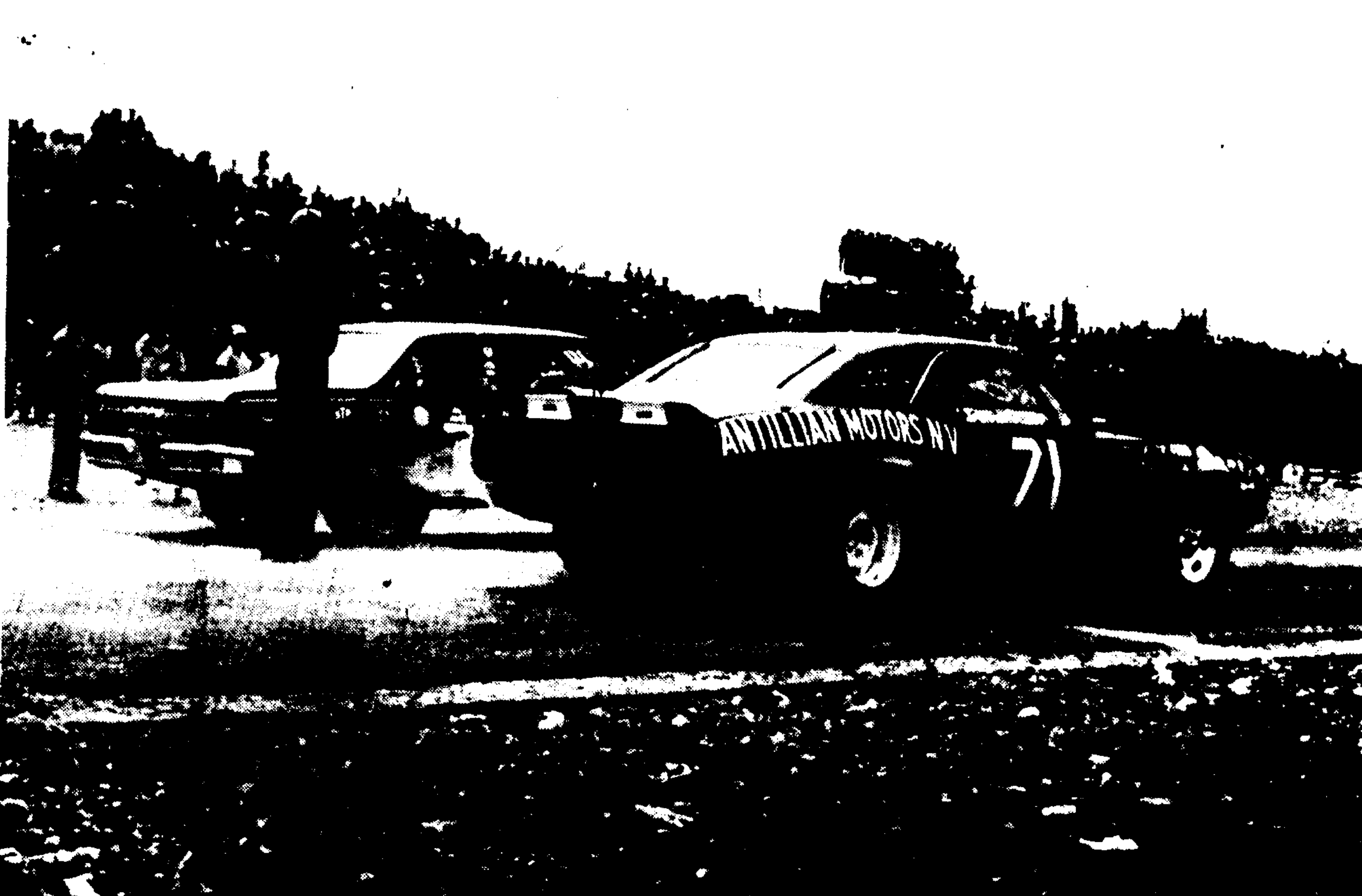
Was een wedstrijd tussen FC Twente en Sparta vorig seizoen nog een "onbetwiste topper", deze zondag bleek deze benaming niet meer van toepassing te zijn. Beide clubs zijn kwalitatief achteruit gegaan en dat was de oorzaak van een op laag niveau staande wedstrijd. FC Twente, met de gebroeders Van de Kerkhof, schiep zich nog de beste kansen — vooral ook doordat Hans Eykenbroek bij Sparta ontbrak — waarvan er één, na 25 min. door Jeuring werd benut. Hij kopte de bal uit een strakke voorzet van Willy van de Kerkhof.

Zijn derde plaats op de ranglijst heeft MVV verdiend door na uiterst slagvaardig spel Go Ahead Eagles met 3–1 te verslaan. De bezoekers waren er duidelijk op uit met een puntendeling huiswaarts te gaan, van welk statisch spel MVV profiteerde door een voortdurend offensief. Pleumeekers, Brokamp en Bonfrere scoorden voor MVV. Geels voor Go Ahead Eagles.

Van de wedstrijden tussen de "middenmoters" was het duel FC Utrecht–NEC verreweg het attractiefst. De Utrechters, traditiegetrouw fel op de aanval spelend, hadden 47 min. nodig om het verdedigende spel van NEC te ontregelen. Toen scoorde Olsen 1–0 en stortte NEC innen. Van Veen maakte er 2–0 van, waarna Olsen voor de tweede maal scoorde. Kamps redde de eer van de Nijmegenaren.

Hekkesluiter Vitesse heeft het tegen FC Den Haag een helft kunnen uithouden. Na rust was de kracht op en kon FC Den Haag in alle rust aan een succesvol offensief beginnen: Berg 0–1 en Couperus 0–2.





Noticianan na Papiamentu

SAIGON – Vice-presidente Nguyen Cao Ky di Sur Vietnam a regresa Saigon ayera nochi despues di conversacionnan cu e comandante di e segundo region militar di Vietnam na e Balneario di Nha Trang. Ky a bisa periodistanan dia biernes ultimo cu tabata dicidi pa bloquea - cu forza si tabata necesario — e reeleccion sin competencia di president Thieu.

* * * * *

HONGKONG – Un oficial chines nacionalista a yega Peking cu avion ayera, despues cu el a dicidi di bai pa e banda comunista durante un vacacion di estudio na Estados Unidos, segun radio Peking a bisa awe. E emisora a bisa cu nomber di e defector tabata Chang Shuang-Chao, y a describiele como un "secretario confidencial importante" di e departamento di finanzas di Taiwan.

* * * * *

BOSTON – Senador Edmund Muskie, e speranza di partido Democratico pa presidencia, awe a elogia e iniciativa di presidente Nixon pa cu China, pero a critica e forma inadecuado cu el a trata asunto asina leuw cu Japon y otro paisnan ta concerni. Na Japon nan a critica e hecho cu nan a ricibi e noticia tocante e iniciativa di Estados Unidos asina riba man.

* * * * *

CHICAGO – Un encuesta entre 234 estudiante di medicina Mericano y Canades a demostra cu un mayoria grandi ta di opinion cu marihuana ta relativamente inofensivo, si usele cu moderacion, di acuerdo cu un articulo den e ultimo edicion di "The journal of the American medical association".

* * * * *

DOVER (Inglaterra) – Un ex-militar Mericano di 25 anja y sin pia awe a stop su esfuerzo di cruza e canal landando for di Francia pa Inglaterra, despues cu e tabatin apenas cincu ora den awa. Gene Roberts, kende a perde ambos pia mientras e tabata sirbiendo como marino na Vietnam, ta un empleado di seguridad social na Baltimore.

* * * * *

WASHINGTON – Un vocero di departamento di Defensa awe a nenga di duna comentario riba un noticia cu Union Sovietica lo por pone un bombardero estrategico supersonico nobo, estilo "Swingsing", den operacion na fin di 1973.

* * * * *

MEXICO CITY – Dinamarca a gana e campeonato mundial di futbol femenino pa di dos biaha consecutivo ayera nochi derrotando Mexico cu score di tres cero. E mucha muhernan Danes, di cual mayoria tabatin mas estatura cu e mucha muhernan Mexicano, a domina e wega completamente y ningun momento nan a permiti e Mexicananan na forma un atake.

* * * * *

FIGEIRA DA FOZ (Portugal) – Un candela grandi ayera nochi a destrui dos trawler completamente y a causa danjo serio na tres otro. Tres bombero a ricibi heridanan ora nan tabata combatiendo e candela, di cual e causa no tabata conoci. Durante e anja aki caba un bom a explota den un lancha, cu tabata ser construi den e astillero.

DEN HAAG. – De uitslagen van de voor de Nederlandse competitie (betaald voetbal) gespeelde wedstrijden luiden:

EREDIVISIE: MVV – Go Ahead Eagles 3–1; Feyenoord – DWS 4–0; SV Utrecht – NEC 3–1; Telstar – PSV 2–1; Volendam – NAC 1–1; FC den Bosch – FC Groningen 1–1; Ajax – Excelsior 1–0; FC Twente – Sparta 1–0; Vitesse – FC den Haag 0–2.

EERSTE DIVISIE: Veendam – De Graafschap 1–1; PEC/Zwolle – De Volenwijckers 1–2; Helmond Sport – Heerenveen 0–2; Fortuna Vl. – Roda JC 2–0; Eindhoven – Wageningen 1–0; Fortuna SV – SVV 2–0; SC Cambuur – SC VVV 0–2; Blauw Wit – AZ '67 2–0; DFC – Haarlem 1–1; Willem 2 – Heracles 3–0.

WILLEMSTAD – De Arubaanse coureurs hebben de Curacaose deelnemers wederom de loef afgestoken tijdens de op de baan van Bakhuis georganiseerde dragraces. Deze wedstrijd trokken honderden toeschouwers naar de dragstrip. Het liep daar vooral gistermiddag voor de finales storm. Freddy Mansur met een Corvette (foto boven) eindigde op de eerste plaats in de A-klasse. Chico Croeze, eveneens van Aruba, triomfeerde met zijn Chevelle Malibu (links foto onder) in de B-klasse. Rechts op de foto Bill v.d. Meulen met Camaro Z-28.

Zoekertjes

verschijnen dinsdags en vrijdags en kosten slechts f 3.– tot 10 woorden, elk woord meer kost f.0,20.

Bovendien worden de ZOEKERTJES (van Curacao) op de dag van plaatsing 's avonds tussen 10 en 11.30 uur via de CUROM omgeroepen. Aanname bij de volgende adressen:

AMIGOE DI CURACAO, Conscientiesteeg 27–29

BOEKHANDEL SALAS, Wilhelminaplein, Punda.

BOEKHANDEL SAMEN, Colon Winkelcentrum.
NOVO BOOK & GIFTSTORE, Salinja.
OSCAR RAVELO ART STUDIO, Trompetbloemweg 23.
TOKO ZUIKERTUINTJE, Landhuis Zuikertuintje.
WED. H. VAN DER HOEVEN, Caracasbaaiweg 149.
WIARIN Matanciastraat 8, telefoon 49143.
WILLEM'S INCASSO–BUREAU, Esperanza Supermarket.
COLON TABAKSAFDELING.
AMIGOE DI ARUBA, Nassaustraat 110, Oranjestad
ARUBA POST, San Nicolas.
BONAIRE: Esmeraldo George, Entrejol 153A.

Opdrachten moeten uiterlijk 's morgens om 10 uur voorafgaand aan de dag van plaatsing in ons bezit zijn.

ZOEKERTJES worden, alleen bij vooruitbetaling aangenomen.

GEZOCHT

twee energieke

VERKOPERS

voor ijzerhandelwinkel.

Met goede referenties

Leeftijd 25-35 jaar. Sollicitaties onder letter P. Amigoe di Curacao.



LEKKER IJS!
en
VERSE CROQUETTEN!
bij:

PANADERIA MAJESTIC
Centro Comercial Antilia
(naast de Drive-In) tel. 36159

De grootste, mooiste en meest moderne collectie

VAN HEUSEN

HERENOVERHEMDEN

ooit ontvangen!

Lange en korte mouwen . . . . . .
gestreepte . . . . . .
geruite . . . . . . enz. Pracht dessins!

La Aurora n.v.

Hoek Columbusstraat / Prinsenstraat

EEN NIEUWE TELEFOONCENTRALE

werd vandaag op Dr. Albert Plesman Luchthaven in gebr[uik] genomen. Thans zijn onze Technische Dienst, Autodien[st], Administratie, Vliegdienst, Opleidingen, Gebouwen afdel[ing] en Inkoop uitsluitend onder nummer

81322

Maakt U even een notitie in Uw telefoonboek op blz. 40?



ANTILLIAANSE LUCHTVAART MAATSCHAPP[IJ]



HUIZEN TE HUUR GEVRAAGD

Voor de gezinnen van de kortgeleden uit Nederland gearriveerde leerkrachten ten behoeve van het Openbaar Onderwijs op Curaçao, worden nog

12 WONINGEN GEZOCHT

Aanbiedingen en suggesties worden gaarne ontvangen door de Afdeling Onderwijs en Wetenschappen, Scharlooweg 29, tel. 13000.

Het hoofd van de Afdeling
Onderwijs en Wetenschappen,
G. A. F. SCHRILS.

OPENBARE VERKOPIN[G]

Op dinsdag 7 september 1971 des voormiddags om 10 uur zullen [t]en overstaan van de ondergetekende notaris, diens plaatsvervanger [of] opvolger, te zijnen kantore aan het Pietermaaiplein 15, alhier, kracht[ens] onherroepelijke volmacht ex artikel 1203 BWNA, in het openbaar [aan] de meestbiedende worden verkocht:

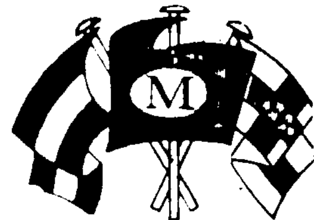
1. een perceel erfpachtsgrond groot 925 m2 in het tweede district [van] Curacao op „SANTA ROSA", nader omschreven in meetb[rief] nummer 447 van 17 oktober 1958, met de daarop staande op[stal] SANTA ROSAWEG 281.

2. een perceel erfpachtsgrond, groot 990 m2 in het tweede dist[rict] van Curacao op „BARBOUQUET", nader omschreven in meetb[rief] nummer 68 van 25 februari 1960, met de daarop staande op[stal] BARBOUQUET 10.

De veilingscondities liggen 8 dagen vóór de veiling ter inzage [ten] kantore van de ondergetekende notaris.

Mr. R. J. A. Pal[m]
Nota[ris]

GRATIS



Bij een contante aankoop van 2 gallon Antilliaanse verf, ontvangt U gratis in de kleur van Uw keuze 1/4 gallon extra

HOUTLOODS MADURO
Scharloo - Tel. 13000

CARIBBEAN HARDWARE
Roodeweg Tel. 23864

"JOHNNY SMEINS"

Voor al Uw schoonmaakwerkzaamheden zowel tuinen en plantsoenen, als kantoren en gebouwen

Het aannemen van alle constructie- en laswerkzaamheden

Topekaweg 11
Tel. 43288.

First IN SERVICE!

SPANJE/Zd. FRANKRIJK
VAKANTIE-BELEGGING-RENDEME[NT]

COSTA BRAVA, ROSAS: In luxe urbanisatie met zwembad, win[kels], bars, restaurant, midget-golf enz., BOUWRIJPE GROND v.a. [...] pesetas (ong. NAf 11,–) p.m2. Comfortabele MOORSE VILLAS [en] STUDIOS incl. terrein vanaf 346.000 pesetas (ong. NAf 9400,–). Goed rendement door eigen verhuurafdeling. Financiering mogelijk. In[lichtingen] en folders: Benelux vertegenwoordiger voor Paradise Villas: [BO]VENMANS, Hoek v/h IJ 6, Lelystad, Nederland. OOK (VAKANTIE) BOERDERIJEN, BLOKHUTTEN, VILLAS EN GROOTGROND[BE]ZITTINGEN IN Zd. FRANKRIJK (dép. ARDÈCHE).



The Beautiful Balance

A stylish addition to any scene. Sportscar handling, with power to spare, yet riding comfort worthy of a distinctive sedan. And she offers extra safety in so many ways. Top it all off with incredible economy, durability and extra years of negligible maintenance, and it's easy to see why the Mazda 1300 Sedan's a beautiful balance of everything you want in a car. She's built for economy, but if you don't tell anybody they'll never know.



TROPICAL MOTORS INC.
Salinja (next to Kentucky Fried Chicken)
Curacao - Tel. 37132

VIANA AUTO SUPPLY CO. S.N.
Aruba Tel. 5120 - 5121

NATIONAL MOTORS CO.
Dakota, Aruba
Tel. 1505 - 3027



From the world's most creative automaker. Toyo Kogyo Co., Ltd., Hiroshima, Japan.

ELEKTRONISCHE ORGE[LS]

voor de "beat"
of voor huiselijke kring

te bezichtigen - te bespelen bij

La Bonanza PU[NDA]

HOUDT
CURACAO
SCHOON!

DRUMS
(mét deksel)

DRUMS
(zónder deksel)

om al het vuil in te doen......... thans verkrijgbaar bij

W.E. ROJER

W. Churchillweg 7

Telefoon 43326



MORON SALES
Roodeweg 33
Telefon 23070



DE DORSTLESSER
Rijkseenheid Boulevard
Tel. 36001/36008

Noem Uw sigaret bij naam ......vraag naar Antillana Cigarettes



ANTILLANA CASH BONUS
un florin
1.00
Een gulden
Premio na efectivo ANTILLA[NA]

glazen

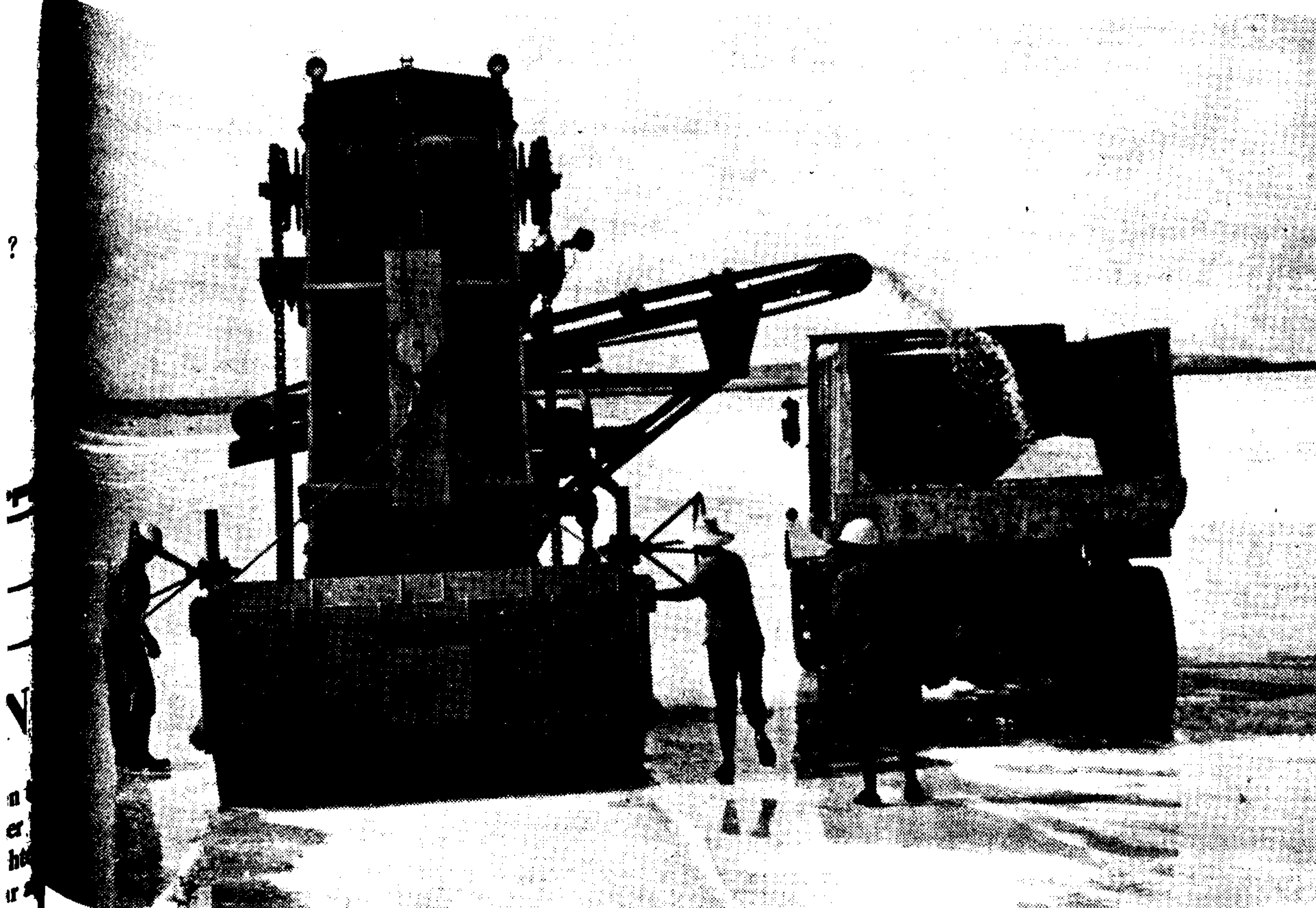
voor elke gelegenheid !

Degelijke kwaliteit - Billijk geprijsd !

La Bonanza Punda

[N]a vier jaar voorbereidend werk

Eerste zout geoogst



(van onze correspondente)

[K]RALENDIJK – De zoutmaatschappij op Bonaire is vorige week begonnen [...]ogsten. Na vier jaar voorbereidende werkzaamheden was het dan eindelijk [...] dat men met oogsten kon beginnen. Men hoopt dit jaar nog ongeveer [...]tienduizend ton te kunnen oogsten; in normale jaren zal dit oplopen tot [...]0.000 ton zout per jaar. Deze enorme hoeveelheid zal al in 1973/1974 [...] worden. Het zout dat nu gewonnen wordt, wordt op Bonaire [...]gen. Pas midden 1972, misschien pas in 1973 verwacht men de eerste [...] om het zout op te komen halen. Voorlopig is men bezig met het [...]leggen van een voorraad, zodat men ook in jaren dat de oogst niet zo [...]vloedig is, voldoende zout in voorraad heeft om te leveren.

Het zout wordt opgeschept door de "salthopper" en in de trucks geladen. In ongeveer vijf minuten is zo'n truck gevuld. In ongeveer twintig minuten legt de graver een baan af.

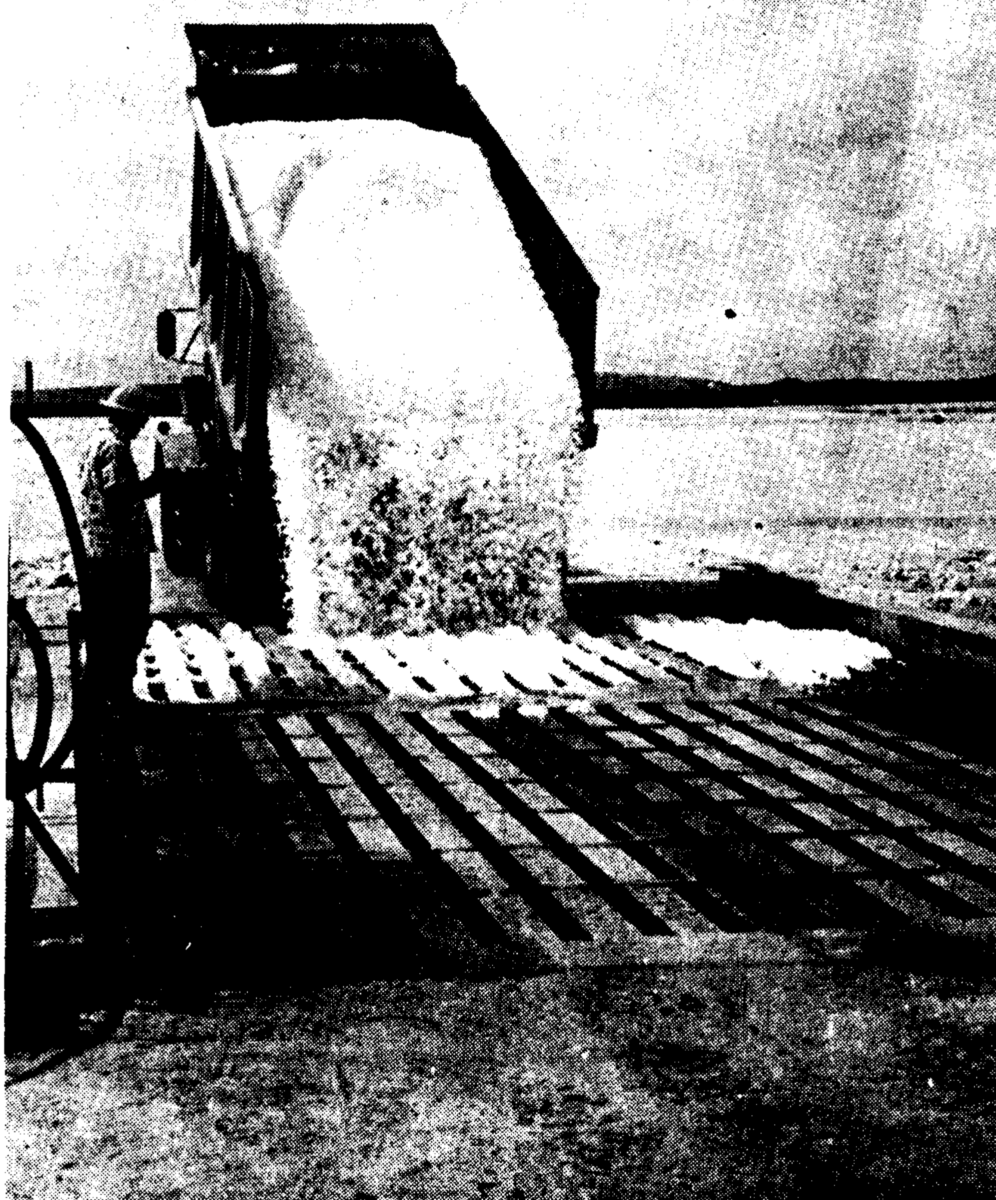
Op de voorgrond is duidelijk te zien de stroken waar de graver is geweest.

[H]et zeewater stroomt via sluizen [...] zoutpannen binnen, waar dan het [...]er moet verdampen. Bij een [...]gere concentratie van het zout, [...]rdt het water dan een volgende [...] binnen geleid. Zo gaat het door, [...] het zeer sterk geconcentreerde [...]water na tien verschillende zout[...]nen in de cristallisators terecht[...]t, waar het laatste water ver[...]mpt. Er zijn in het geheel veertien [...]tallisators waarvan er op het [...]blik vier in gebruik zijn. Om een [...]de kwaliteit zout te verkrijgen, [...]et men bij het opscheppen van het [...]ut, niets anders dan zout mee[...]igen. Daarom komt in de cristalli[...]ors een bodem van zout van [...]geveer twintig centimeter.

[D]it jaar blijft ongeveer tien cm. [...]t achter in de cristallisator. Dit [...]rdt dus met oogsten niet weg[...]ald, maar blijft liggen. Uit de vier [...]tallisators krijgt men dit jaar dus [...]tienduizend ton zout. Het volgend [...] hoopt men al 250.000 ton te [...]ten. De zoutindustrie is geen erg [...]eidsintensieve industrie maar als al [...]t constructieve werk klaar is zal er [...]ch nog voor ongeveer vijftig mensen werk zijn, waarvan 99 procent Antillianen zijn. De bedrijfsleider op Bonaire, de heer Bruce Bertram is de enige Amerikaan die nog bij de zout-onderneming hier werkt.

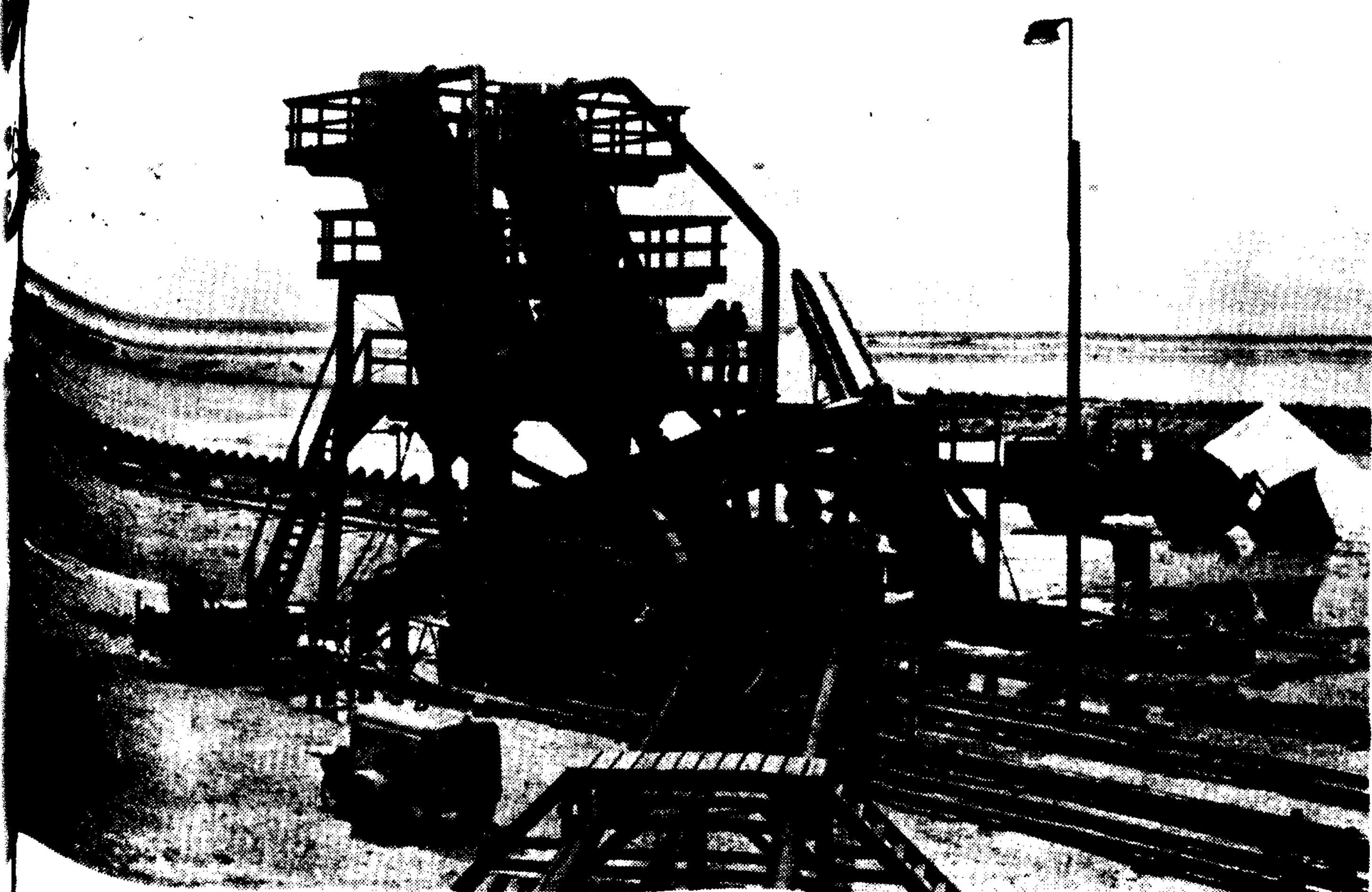
Hierna wordt het zout op een rooster gestort. Op het ogenblik is slechts één van de twee roosters in gebruik.

Onder het rooster bevindt zich een trechter. Via een buis gaat het nog een beetje vochtige zout naar de wasinstallatie.



Hier ziet u de wasinrichting. Via de [...]izen wordt de zoutmassa boven in [...] tank gegooid. Het wordt gewassen [...]et pekelwater in drie etappes. [...]arna wordt het zout gescheiden [...]n het pekelwater. Het pekelwater [...]mt in de grote bak beneden [...]echt.

Op de rand van de bak is een [...]oeiinstallatie met zeewater welke [...]et schuim dat ontstaat door het [...]ekelwater neerslaat. Het zout komt [...]p een lopende band, die u links op [...] foto ziet en gaatzo naar de pier [...]e echter pas aan het eind van dit [...]ar gereed zal zijn. Voorlopig gaat [...]et zout dus op een andere lopende [...]and.



Rijksspelen failliet

WILLEMSTAD – De Vereniging Rijksspelen van de heer L.A. de Sanders is failliet verklaard. Een bedrag van zeventigduizend gulden heeft Rijksspelen de das omgedaan, aldus een bericht in het dagblad Het Centrum in Utrecht. De aanvragers van het faillissement zullen er echter geen cent rijker aan worden, omdat Rijksspelen namelijk niets in kas heeft, behalve dan de ledenlijst. „Sinds de afschaffing van de slavernij kun je leden echter niet meer verkopen", aldus de heer De Sanders. De bedoeling van Rijksspelen is gewest de drie delen van het koninkrijk dichter bij elkaar te brengen in de vorm van sportuitwisseling met goedkope vliegtuigcharters. Het Faillisement is volgens de grote man achter Rijksspelen, de koloniale luchtvaartmaatschappij (KLM), welke de charters van Rijksspelen tegenwerkte. De klap op de vuurpeil kwam twee jaar geleden, toen een charter van de Caledonian Airways leeg moest terugvliegen vanuit Suriname met het gevolg, dat tientallen mensen, die naar Nederland op vakantie zouden gaan, vruchtloos stonden te wachten op de Curacaose luchthaven en pas na bijbetaling aan de KLM met een lijntoestel van de KLM konden vertrekken. De bijbetaling kostte in totaal zeventigduizend gulden en die had Rijksspelen nu net niet in kas. Vandaar het Faillissement. De heer De Landers gaat echter door, heeft hij aangekondigd. Hij wil de zaak volgens de wet gaan regelen. Voor hem loopt het zo'n vaart niet. Ondertussen is hij wel trots op het feit, dat Rijksspelen met zesduizend leden, de sportbeoefening in Suriname omhoog gebracht heeft. In de voorbije jaren bracht Rijksspelen onder meer DWS naar Suriname evenals Judoka's, tennissers, schakers, dammers, worstelaars, atleten enz. Aldus het centrum.

Lions houden weer wandeltocht

(Van onze correspondente)

KRALENDIJK — Ook dit jaar zal de Lions Club Bonaire een wandeltocht organiseren, en wel op donderdag 23, vrijdag 24, en zaterdag 25 september. De deelnemers moeten op deze dagen een weg afleggen van tien kilometer. Iedereen vanaf tien jaar kan meedoen. Het zijn dus kortere afstanden dan vorig jaar en ook de starttijd zal wat later zijn, zodat zoveel mogelijk mensen kunnen meedoen.

Deelnemers kunnen zich opgeven tot uiterlijk 21 september bij R. Carolina, Noord Nikibokoweg, bij I. Durant, Playa Pariba, of bij H. van Reeuwijk, J.A. Abrahamboulevard. Het inschrijfgeld is voor deelnemers tot en met vijftien jaar f.0,50 en voor deelnemers van 16 jaar en ouder f.1,–. Er zal elke dag tussen 16.00 uur en 17.00 uur gestart worden en wel op donderdag en zaterdag vanaf de jongensschool te Playa en op vrijdag vanaf de Mentor bar te Antriol.

De prijsuitreiking zal op zaterdag zijn na de mars in de Flamingo Beach Club tussen 19.30 en 20.30 uur.

De tocht staat niet alleen open voor individuele deelnemers maar ook voor groepen. Dit moet echter wel van te voren bekend gemaakt worden bij de organisatoren.

De leden van de Lionsclub zijn druk bezig met de organisatie en hopen dat ook de deelnemers even enthousiast zullen zijn als vorig jaar.



ORANJESTAD De sub-kampioen basketball van Suriname, SV. Independiente, neemt deel aan het door Ritz georganiseerde internationale basketball-toernooi, dat van 10 tot en met 14 september op Aruba wordt gehouden. Alle wedstrijden worden gespeeld op het terrein van Aruba Jrs te Socotoro. SV Independiente komt met een delegatie van vijftien man, van wie veertien spelers en één official. Op 10 september wordt men op Aruba verwacht. Bij de foto: vlnr staande: Nooitmeer, Gummels, Wong, Tjong A Meeuw, Japsam en Wip; geknielt: Ferrier, Emmanuels, Tower en Leter; daarop ontbreken de spelers Lieuw A Sie, Dav, Pang Fa en San Fat.

Mogelijkheden van een CIOS-opleiding

WILLEMSTAD – In het t.v.-programma van het bureau Cultuur en Opvoeding op 8 september wordt aandacht besteed aan het Centraal Instituut voor Opleiding van Sportleiders (sters), het C.I.O.S., in Nederland. Nederland telt drie van die instituten, het oudste is – sinds 1948 – gevestigd in Overveen bij Haarlem. In Arnhem staat het C.I.O.S. voor meisjes en in Sittard is een gemengd C.I.O.S., dit laatste met een – van huis uit – Rooms Katholieke signatuur.

Overveen en Arnhem zijn rijksinstituten, ressorterend onder de afdeling Sociaal Pedagogisch Onderwijs van het ministerie van Onderwijs en Wetenschappen. In het kader van de wet op het voortgezet onderwijs is het C.I.O.S. een middelbare beroepsopleiding.

Er is grote behoefte aan sportleiders(sters) in alle drie de rijksdelen. Wie er over denkt om een opleiding tot sportleider(ster) te gaan volgen vraagt zich natuurlijk af, wat de werkmogelijkheden zijn. In principe moet dan gesteld worden dat die liggen op het gebied van de sport binnen het verband van de sportbonden en – organisaties.

Maar ook daarbuiten: als sportleider(ster) bij maatschappelijke instellingen, zoals vormingswerk, sociale jeugdzorg, rekreatiecentra, jeugdwerk, b.v. club- en buurthuizen, politie en brandweer, psychiatrische ziekenhuizen (bewegingstherapie), zweminrichtingen, gevangeniswezen, kinderbescherming, bedrijfs lichamelijke opvoeding en sport en verder: als rekreatiesportleider, in dienst van een gemeente, als ambtenaar voor sport- en jeugdzaken, sportscholen (vrije beroep), partikuliere clubs, b.v. "keep-fit-clubs, huisvrouwengymnastiek" e.d. Het C.I.O.S.-diploma als zodanig geeft dus niet de bevoegdheid tot het lesgeven binnen schoolverband, zoals de lagere- en middelbare akte lichamelijke oefening dat doet, maar wel is het voor sportleiders(sters) in het bezit van het C.I.O.S.-diploma mogelijk om deel te nemen aan de examens voor de lagere akte (Akte J) lichamelijke oefening. Voor deze akte J is een opleiding van twee jaar vereist (8 tot 12 lesuren per week op avonden en/of zaterdagen).

Te weinig jonge mensen uit Suriname en van de Nederlandse Antillen hebben tot nog toe gebruik gemaakt van de mogelijkheden die de C.I.O.S.-opleiding biedt.

Dit jaar studeren verschillende Surinaamse knapen aan het C.I.O.S. in Overveen en Sittard af. In Overveen en Arnhem voltooiden Surinamers, Antillianen (jongens en meisjes) het eerste jaar van de opleiding, zij staan nu voor de keus van hun specialisatie. Dat alles heeft men geprobeerd vast te leggen in de film. Het examen "eigen vaardigheid" geeft een indruk van de zwaarte van de opleiding. Gesprekken met direkteuren van de C.I.O.S.'sen, met de Surinaamse en Antilliaanse jongens en meisjes en met hun docenten. Men volgde de atletiek-training (van Wil Westphal), de turn-training (van Klaas Boot) en de voetbaltraining (van Kick Smit).

Tenslotte aan alle geëxamineerden de vraag "Wat ga je doen met de op het C.I.O.S. verworven kennis?" En hun antwoord: "Terug naar ons land, om ons in dienst te stellen van de sport".

Britse geleerde voorspelt zelfmoorden

SWANSEA. – Overbevolking kan leiden tot massale zelfmoord van de mensheid, zo heeft de Britse sociaalgeograaf dr S.R. Ayre verklaard op een wetenschappelijk congres te Swansea in Wales.

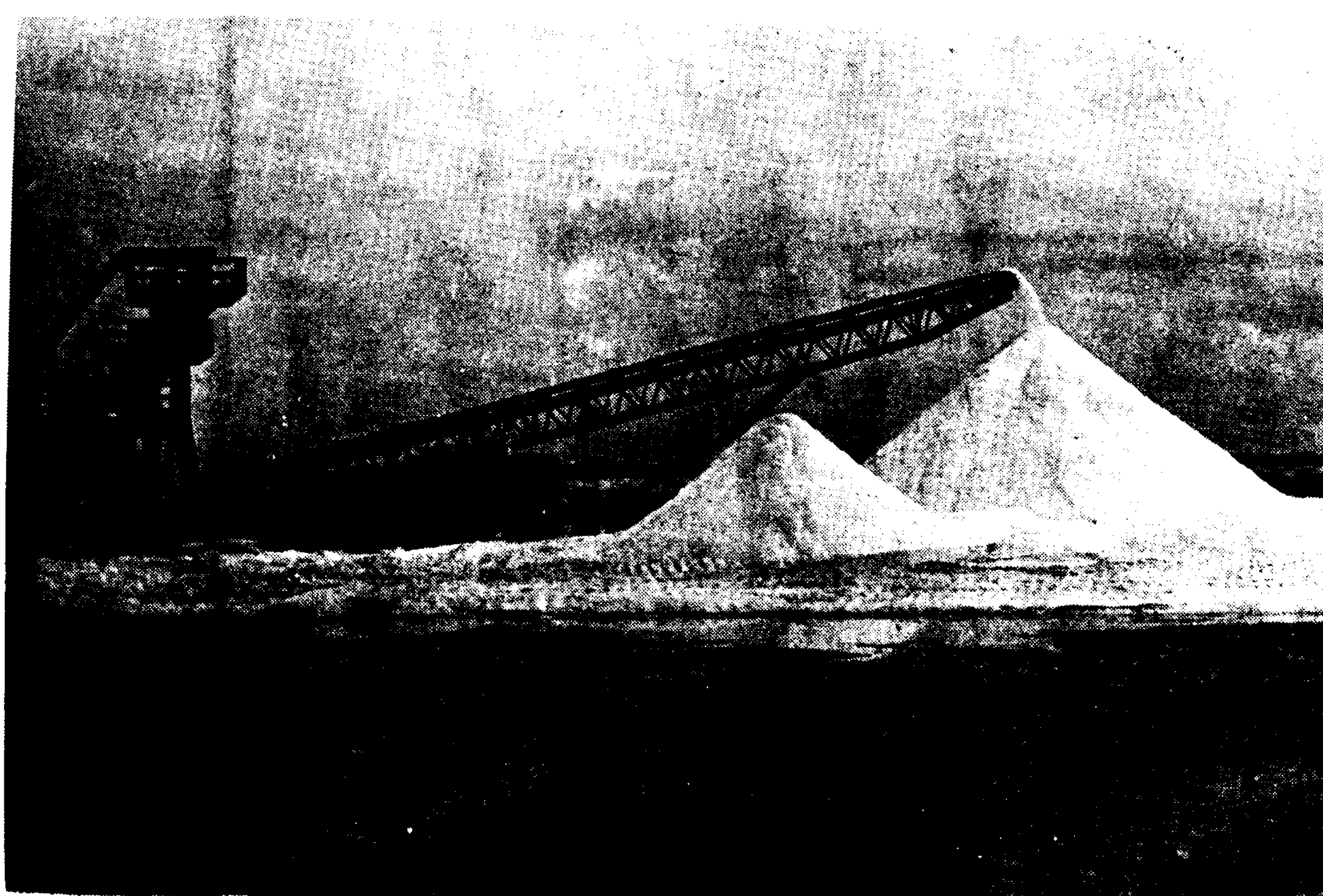
Dr. Ayre die verbonden is aan de universiteit van Leeds, was van oordeel dat de mens hetzelfde kan overkomen als de lemmings, wie klein soort knaagdieren die zichzelf als gevolg van massaneurose door overbevolking op grote schaal vernietigen door in zee te lopen. Hij noemde de mens een schadelijk wezen van de ergste soort, omdat hij onvervangbare hulpbronnen uitput en afval produceert dat vrijwel onvernietigbaar is.

Als de wereldbevolking nog driemaal wordt verdubbeld, kunnen er volgende eeuw gemakkelijk 30 miljard inwoners zijn. Volgens dr Ayre kan de wereld, zelfs onder de gunstigste omstandigheden niet veel meer mensen voedsel verschaffen.

Gecombineerde vrachtvaart

ROTTERDAM – Onder de naam Euro-Caribe zullen de buitenlandse rederijen Hapag-Lloyd en Transatlantique Hornlinie hun vrachtvaarten naar Venezuela en Colombia vanaf 1 oktober a.s. gezamenlijk uitvoeren. In deze wekelijkse dienst is ook Rotterdam opgenomen. De rederijen hebben tot deze samenwerking besloten om de steeds toenemende kostendruk te kunnen bestrijden.

Hier komt het zout van de lopende band op de opslagplaats. Het zout dat van de lopende band afkomt is nagenoeg droog.



Gelijkblijvende winst bij OGEM en Ned. Antilen

ROTTERDAM. – In het eerste halfjaar van 1971 is het netto resultaat van OGEM n.v. gelijk gebleven aan dat van dezelfde periode van 1970 en bedroeg 9.4 miljoen gulden (Ned.). Met ingang van 1971 zijn ook opgenomen de cijfers van Eekels in Hoogezand, Van Wijk en Boerma in Groningen, onder andere Ruigrok in Katwijk aan de Rijn en Atiba in Amsterdam. De resultaten stonden onder druk van de minder gunstige omstandigheden voor het Nederlandse bedrijfsleven, zo schrijft OGEM in een halfjaarbericht. Ondanks sterk gestegen omzetten bleef de winst gelijk, wat uitgedrukt per aandeel een lichte daling betekent van 6.14 tot 5.77 gulden (Ned.) door de valutacrisis en de bestedingsbeperking is het beeld van de komende periode buitengewoon onoverzichtelijk, vindt OGEM. Mede dank zij de spreiding verwacht men een verdere groei van de onderneming.

WILLEMSTAD – Tijdens een algemene ledenvergadering werd een nieuw bestuur gekozen voor de Vereniging voor autorijschool-instructeurs. Deze vereniging werd vanaf 1959 opgericht maar nu zal er nieuw leven worden ingeblazen. Het bestuur bestaat uit de heren Orlando Hawker (voorzitter); Rogelio Martina (vicevoorzitter); Nelson Candeuil (secretaris); Pedro Paulina (penningmeester) en Emeric Martha (commissaris).



U KUNT

VOORKOMEN

MET.....

ANSUL BRAND BLUS APPARATEN
NU 20% KORTING

Laat U inlichten over onze service
CURACAOSCHE ZUURSTOF FABRIEK
Tel.: 36623

CINE RIO

MAANDAG 6 OM 8.00 N.M.
Een SEX-film waarvan U niet zal durven praten. In KLEUREN.
INGER SUNDH –
TOM SCOTT in:
"THE – DAUGHTER – I – A – WOMAN – III
In het Engels. KLEUREN.
Fls. 0.75 BOVEN 18 JAAR

DINSDAG 7 OM 8.00 N.M.
"LATITUDE – ZERO"

WEST-END telefoon 25252

MAANDAG 7&9p.m.
De aktievolle avonturenfilm
"T H E – A R C H E R – O F – F I R E"
GUILIANO GEMMA – MARK DAMON – LUIS DAVILA
Strijd van man tegen man, wapengeweld en verraad.
f. 2.– f. 1.25 BOVEN 14 JAAR.

CINELANDIA

MAANDAG 6 OM 7.15 & 9.15 N
M.G.M. presenteert PREMIERE van een interessante fi
KLEUREN. Een film om lang over na te denken.
Met: WES STERN – JOAN COLLINS in:
UP IN THE CELLAR
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN.
ENTREE: Fls. 1.50 – o.90 BOVEN 18

DINSDAG 7 OM 7.15 & 9.15 N.M. "CRY–OF–THE–BANSHE

Onverwacht een feestje?
Voor spoed-service
en kwaliteit
natuurlijk
naar:



ONE HOUR SUPERCLEANING
PLAZA PIAR
Aruba. v. Galenstr. 4 San Nicolas

Een speciale sortering mooie
Night Gowns
Baby-Dolls
Culottes en
Sets best. uit nachthemd en duster
Alles v.a. f. 6,75



José Faerman
Prinsenstraat/De Ruyterkade 15 – Tel. 11852, 12036

ROXY AIRCONDITIONED

MAANDAG 6 OM 8.30 N.M. LET OP DE AANVANGST
DOORLOPENDE – VOORSTELLING
KOLOSSAAL – DUBBEL – PROGRAMMA

PREMIERE van een Sex-film.
ADAM en EVA schaamden zich niet. Deze meisjes nog minder.
DAVID KERNAN
ANDREA ALLEN
"HOT GIRLS"
ALLEEN VOOR MANNEN.
In het Engels. KLEUREN.
ENTREE: BALCON Fls. 2.00

Iedereen is van iedereen.
Over groepensex en partn
MONA MARSHALL
STEFFEN WOLF
"S E X – I N – G R O E P S V E R B A
In het Engels.
BENEDEN: Fls. 1.25

STRIKT BOVEN 18 JAAR. A.U.B. IDENTITEITSKAART MEE

Kom met een lap stof en wij leren U Uw mooiste jurk naaien

NAVRO
NAAI-SALON
Marktstr. 20 - Punda - tel. 12520
Boven La Bandera China

Dinsdagmiddag	5-7
Dinsdagavond	7-9
Woensdagmiddag	3-5
Vrijdagmiddag	3-5

Slechts f. 10,– per maand.

Salas Sport Shop N.V.
ALLES VOOR ALLE SPORTEN
MAHAAIWEG 21
Tennisspecialisten

PLAATS EENS EEN ZOEKERTJE

Pas ontvangen
GRAS VOOR UW TUIN
„Z O Y Z I A G R A S S"
het beste voor de tropen,
verbrandt niet en krijgt geen bruine plekken.
JARDIN EXOTICO
Dianastraat 9 – Van Engelen – Telefoon 35115

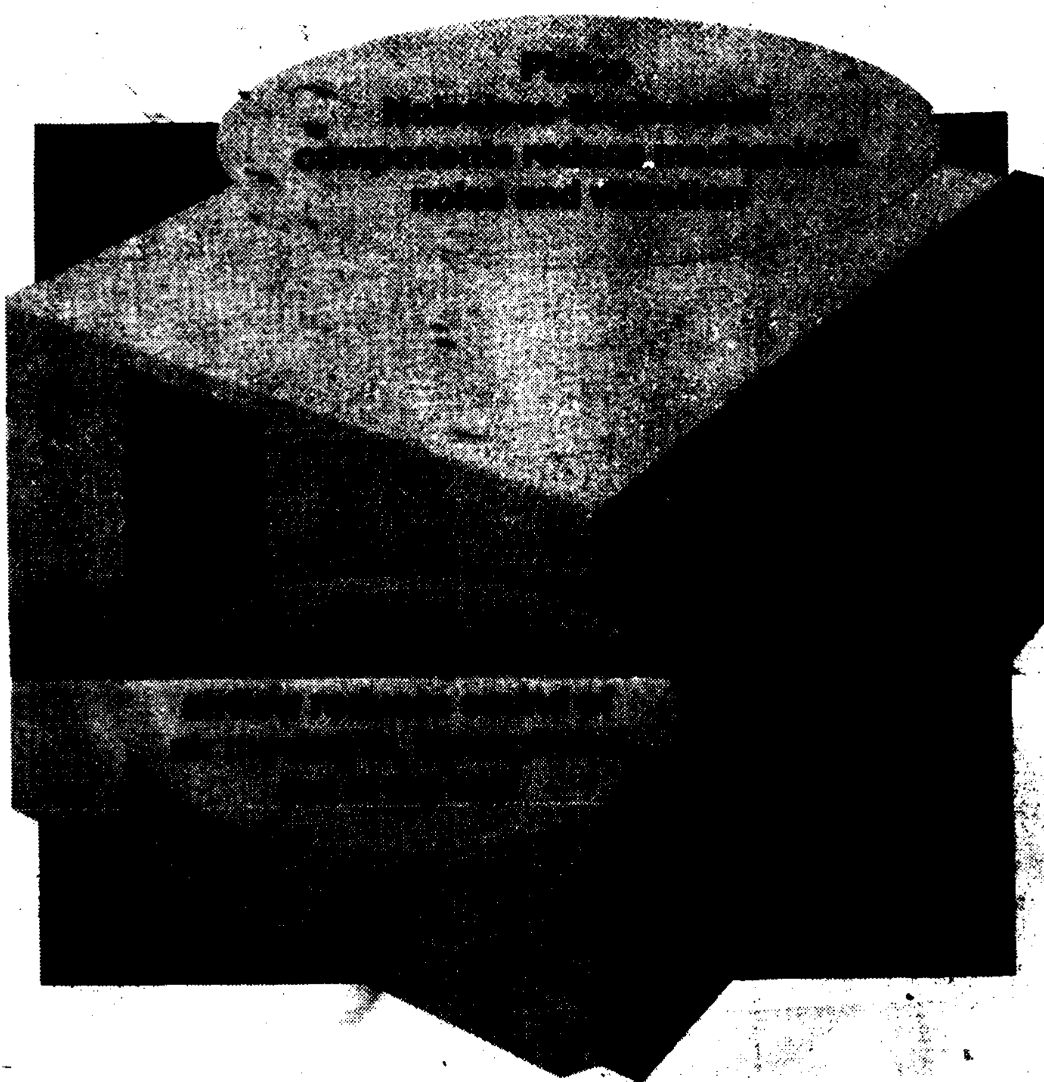
DRIVE IN THEATER CURACAO TELEFOON

MAANDAG 6 OM 7.15 en 9.15 N.M.
PARAMOUNT presenteert de zolang verwachte film, in KLEUR
meest succesvolle film aller tijden. De film die U zeker niet mag
Met:
ALI MAC GRAW – RYAN O'NEAL in:
LOVE STORY
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.50 BOVEN 18

Puisten Verdwenen
Oorzaak in 3 Dagen Gedood

De allereerste toepassing van Nixoderm maakt een begin met het verwijderen van puisten, als door een wonder. Gebruik hedenavond nog Nixoderm en ge zult Uw huid zacht, glad en gaaf zien worden. Nixoderm is een nieuwe ontdekking, welke kiemen en parasieten in de huid doodt, die puisten, steenpuisten, roode vlekken, uitslag, ringwurm en ontstekingen veroorzaken. U kunt Uw huidaandoeningen niet kwijt raken, indien U de kiemen, die zich in de kleine poriën van Uw huid verbergen, niet wegneemt. Haal dus nog heden Nixoderm bij Uw apotheker onder de volledige garantie, dat Nixoderm puisten zal verwijderen en Uw huid zacht en glad zal maken of anders Uw geld terug tegen inlevering van het ledige pakje.

Nixoderm
Tegen Huidziekten

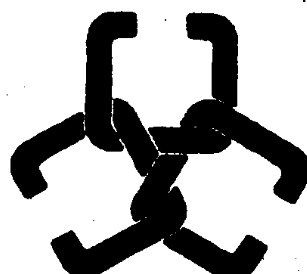


PHILCO Ford
The better idea people.

Air Conditioners

maken U het leven aangenamer
in deze ondraaglijk warme tijd

Verdere inlichtingen worden U
gaarne verstrekt door



C. T. C. - PUNDA

Heerenstraat - Handelskade
Telefoon: 12456 - 13200

Speedwriting
TYPEN
vandaag inschrijven bij
LEM
Leercentra Efficient
Middenstandsonderwijs
Aruba: 3268 - 5511 - 3196
Curacao: 12640 - 23673
EXTRA
En na het behalen van het diploma een gratis charme opleiding van 3 maanden bij NANCY TAYLOR op Curacao ter waarde van f. 60.–

Een nieuwe collectie
MOOIE STOFFEN
Fluweel 5 kleuren.
Jersey 185 cm breed.
El Siglo
Tel. 12175, geheel airconditioned
Hendrikplein, gebouw Cinelandia

E di dos
f 1500,- na premio
di e grandioso
SUPER CAÑONAZO 1971
a ser sacá

1er premio No. 9227 f 500.-
2o premio No. 30945 f 300.-
3er premio No. 30764 f 200.-

10 premio di f. 50.–:

1. 10914	6. 31337
2. 17945	7. 20912
3. 08956	8. 14188
4. 02534	9. 16363
5. 10902	10. 31782

Premionan por worde reclamá na oficina di J. A. J. SP N.V., Werfstraat 42 (ariba), Scharloo, presentando bo ganador.

IJS
in plastic zakken voor
• uw huis, een feestje, de beach, hotels, restaurants, bars, enz. enz.



ROOSEVELT BAR
W. Churchillweg 94
Telefoon 43225
Het ijs wordt desgewenst bezorgd!

OCCC AFDELING ISOLATIE
vraagt met spoed
Plaatwerkers en Isoleerde
Aanmelden kantoor OCCC Parera

Een weekend naar **CARACAS**
inclusief
Vliegreis Vrijdag heen Zondag terug
2 nachten hotel - 1 diner - 2 x ontbijt.
f. 124.– (bij voldoende deelname)

maduro
Schouwburgweg
tel.: 54532 - 54900
Heerenstraat tel.: 1385